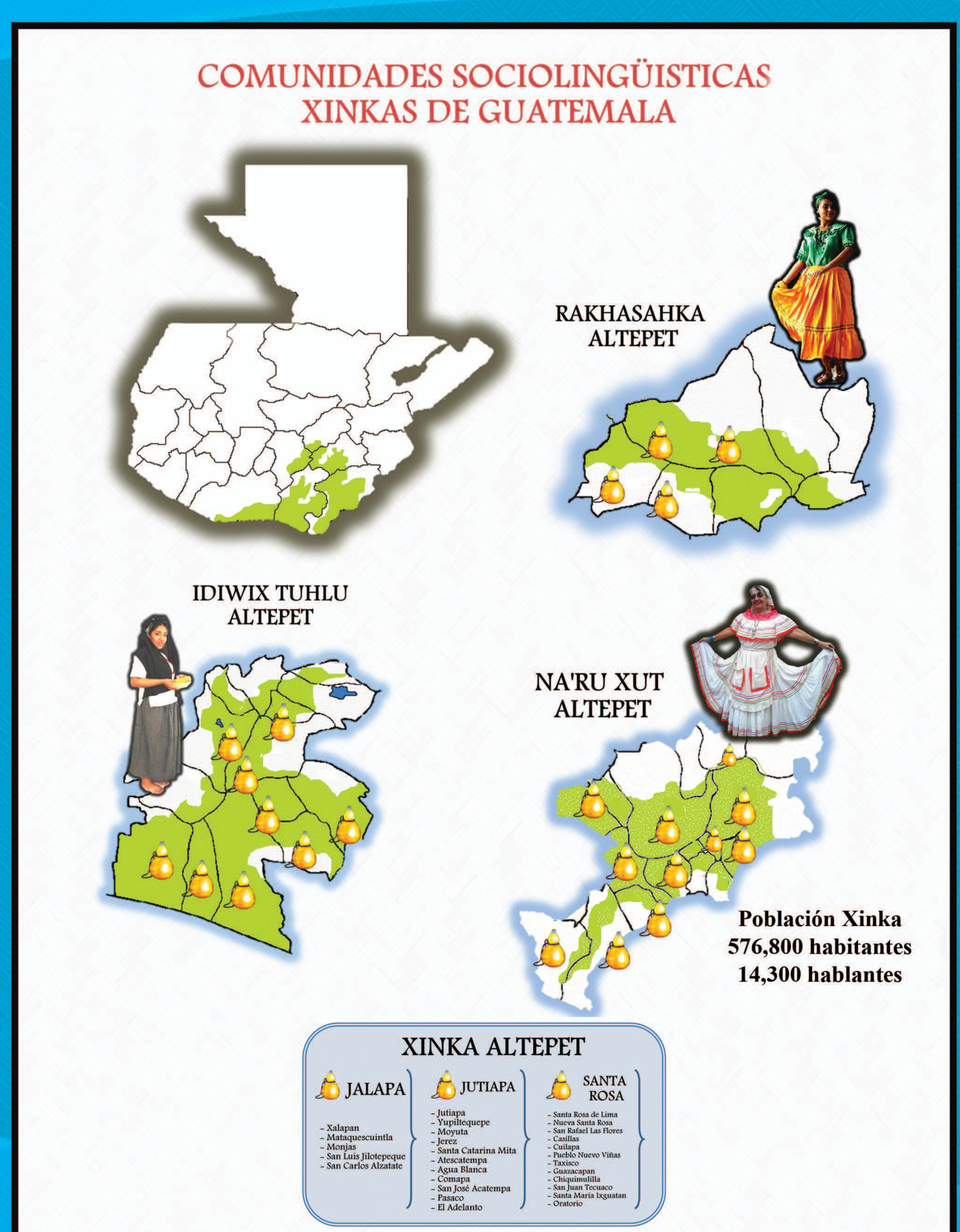






Distribución gratuita

Guía metodológica del área de comunicación y lenguaje para docentes del nivel primario del Pueblo Xinka



Aprender a comunicarme en mi idioma como L2





Guía metodológica del área de comunicación y lenguaje para docentes del nivel primario del Pueblo Xinka



Aprender a comunicarme en mi idioma como L2



Guía metodológica del área de comunicación y lenguaje para docentes del nivel primario del Pueblo Xinka

MINISTERIO DE EDUCACIÓN,
DIRECCIÓN GENERAL DE EDUCACIÓN BILINGÜE INTERCULTURAL, 2013

Pérez Ramos de López, Carmen Elizabeth (2012) Aprendiendo a Comunicarme en Mi Idioma como L2 Xinka, Guía Metodológica del Área de Comunicación y Lenguaje subárea L2 Idioma Xinka, para docentes del nivel primario del Pueblo Xinka, Guatemala, p.96.

AUTORIDADES EDUCATIVAS

Cynthia Carolina del Águila Mendizábal
Ministra de Educación

Evelyn Amado de Segura
Viceministra Técnica de Educación

Alfredo Gustavo García Archila
Viceministro Administrativo de Educación

Gutberto Nicolás Leiva Alvarez
Viceministro de Educación Bilingüe e Intercultural

Eligio Sic Ixpancoc
Viceministro de Diseño y Verificación de la Calidad Educativa

Claudia Ruiz Casasola de Estrada
Directora General de Gestión de Calidad Educativa –DIGECADE-

Oscar René Saquil Bol
Director General de Educación Bilingüe Intercultural –DIGEBI-

Javier Baten López
Subdirector General de -DIGEBI-

Ruperto Montejo Esteban
Subdirector de Desarrollo Curricular por Pueblos de -DIGEBI-

EQUIPO TÉCNICO Y DE EDICIÓN

Elvia Maria Soza
Revisión de estilo

César Augusto Castillo López
Diagramación, revisión técnica y Cultura

Marielle Che
Emeterio Cuá Xicay
Banco de imágenes de -DIGEBI-
Ilustración

Venancio Olcot Cocón
Hellen Ninneth Ajciginac
Máximo Díaz Montejo
Coordinación

Departamento de materiales Educativos Bilingües e Interculturales de -DIGEBI-
Apoyo técnico de edición

NOTA: El mapa lingüístico Xinka ubicado en la contraportada de este libro, es producto de "Estudio del Parlamento del Pueblo Xinka de Guatemala, Consejo Nacional de Educación Xinka año 2011"











Guatemala, enero de 2013

Apreciables maestros y maestras:

Los Pueblos y las comunidades educativas han demandado educación con calidad y con apego a las características culturales y lingüísticas de Guatemala, que contribuyan a preparar a la niñez y juventud para un futuro mejor.

Ante este propósito, se ha diseñado y elaborado ésta guía metodológica de Comunicación y Lenguaje L2 con carácter generador y orientador que apoye el quehacer docente en el aula, en el abordaje pedagógico de los contenidos en función del logro de las competencias de los estudiantes. Asimismo, es meritorio reconocer que en la misma se establecen las pautas respecto cómo se aborda la cultura y la cosmovisión de los pueblos originarios, para el fortalecimiento como aporte y contribución al mejoramiento de la práctica educativa.

La educación de calidad requiere del involucramiento y entrega del docente para desarrollar en los distintos espacios las actividades de aprendizaje de manera lúdica, práctica, interactiva, participativa y dinámica, con el fin de que los saberes, conocimientos y experiencias tengan sentido para los estudiantes. Para ello, es importante auxiliarse de herramientas pedagógicas que orienten de manera práctica el proceso educativo, característica que asume en este caso la guía metodológica, por lo que es recomendable seguir los pasos de forma ordenada.

Otra de sus características importantes es la de ser generadora de nuevas actividades de aprendizaje de otros conocimientos que corresponden a otras competencias y áreas curriculares de cualquier grado o ciclo del nivel primario, por lo que se constituye en una herramienta que se sustenta en la premisa pedagógica la cual indica que la educación de calidad debe estar vinculada con la realidad social, cultural, política y económica, y fundamentada en la vivencia de la comunidad. Por otro lado, es de vital importancia apropiarse de la misma, con la expectativa que al ser aprovechada como recurso pedagógico, se estaría haciendo una contribución al mejoramiento del aprendizaje en los estudiantes.

Finalmente, exhorto a todos y todas para hacer de esta guía un recurso educativo amigable para su planificación y desarrollo educativo en los espacios de aprendizaje, especialmente en el aula.

Fraternalmente,

Licenciada Cynthia Carolina del Águila Mendizábal
Ministra de Educación

Ministerio de Educación
Ministra de Educación
Guatemala, C. A.





Índice



Introducción

Desde la perspectiva de la atención a la diversidad cultural y lingüística de Guatemala, el reto más importante para la Educación Bilingüe Intercultural está relacionado con la implementación del Currículum Nacional Base y la Concreción de la Planificación Curricular Nivel Regional de los Pueblos Maya, Garífuna y Xinka, que deben entregarse en los distintos espacios de aprendizaje para el abordaje de la cultura, el idioma y la cosmovisión de los pueblos.

Con este propósito, se ha diseñado y elaborado la presente Guía Metodológica Aprender a Comunicarme en mi Idioma como L2 Idioma Xinka, como herramienta técnico pedagógica que ayude al docente a facilitar el proceso pedagógico con carácter dinámico, interactivo y participativo de aprendizaje. Propone una serie de ideas, actividades y formas sobre cómo abordar metodológicamente la concepción, enfoque e intencionalidades del área curricular de Comunicación y Lenguaje en correspondencia con las grandes intencionalidades de los niveles de concreción nacional y regional.

Para ello, es necesario tomar en cuenta la situación del docente en el contexto sociocultural y lingüístico en el que se desenvuelve, que en términos generales manifiesta limitaciones en el desarrollo del currículum desde la cultura e idioma de los estudiantes, así como la concreción de los contenidos y las competencias, entendidas como capacidades, habilidades y destrezas, y por ende, de aprendizajes significativos por parte de los estudiantes

Para los efectos de uso de la guía metodológica, la misma se organiza en los cinco capítulos siguientes:

1. Capítulo I, Desarrollar la capacidad auditiva o escucha.

2. Capítulo II, Desarrollar la expresión oral.

3. Capítulo III, Desarrollar la comprensión lectora.

4. Capítulo IV, Desarrollar la producción escrita.

5. Capítulo V, para desarrollar en forma ejemplificada las formas de valoración de los aprendizajes desde las formas propias de las abuelas y abuelos de estimar cuándo un aprendizaje ha sido logrado.







Propósito de la guía



El desarrollo integral del estudiante requiere de la actitud y disposición positiva del docente de hacer cambios en la forma de desempeñarse en su quehacer docente en los espacios de aprendizaje.

CONSIDERANDO QUE
El rol del docente es el de ser un agente transformador, facilitador y mediador de procesos de aprendizajes de los estudiantes, tomando en cuenta su historia de vida, elementos del contexto donde se desenvuelve, sus intereses y expectativas de desarrollo.

CONSIDERANDO QUE
Aprender a ser autónomo, es iniciar la vivencia práctica en la ejecución de las acciones, donde los procesos de aprendizaje se dan por descubrimiento y ensayo, con los que se desarrolla la afectividad, confianza, libertad, creatividad y motivación, para acrecentar la fuerza interna de aprender a vivir la cotidianidad.
Con base en lo anterior, se establecen como propósitos fundamentales de la Guía Metodológica los siguientes:

1. Servir de mochila pedagógica llena de herramientas pedagógicas y didácticas para la enseñanza – aprendizaje, desarrolladas por medio de estrategias y actividades lúdicas, dinámicas, interactivas y participativas como sugerencias e ideas para el docente que atiende los grados de primero a sexto del nivel primario. Estas actividades tienen carácter generador y multiplicador de acciones pedagógicas en pro del aprendizaje de los estudiantes en cualquier área curricular.
2. Servir de orientación al docente de cualquier grado del nivel primario respecto a cómo se desarrollan los contenidos para alcanzar las competencias, vinculado con las formas propias del Pueblo Xinka de construcción de sus conocimientos basados en su cosmovisión.
3. Privilegiar el abordaje de la Ejercitación y la Aplicación como actividades del docente orientador y facilitador, con énfasis en el desarrollo de las vivencias prácticas, factibles, realistas, relevantes y lúdicas, de forma individual y grupal de los estudiantes.
4. Considerar desde la cosmovisión del Pueblo Xinka que la valoración de los aprendizajes para la vida de los estudiantes, constituyen un proceso permanente que se hace sobre la marcha mediante el acompañamiento de los abuelos, padres, sabios de la comunidad y docentes.





Explicación del uso de la guía



La presente guía metodológica de es una herramienta de Comunicación y Lenguaje como L2 Idioma Xinka, carácter generador y orientador para docentes del nivel primario en su tarea de desarrollar las competencias educativas de los estudiantes en los distintos espacios de aprendizaje, grados y ciclos, especialmente en el aula. Su estructura está conformada de 5 capítulos con su respectivo nombre y propósitos, relacionados cada con las competencias y contenidos abordados.

El desarrollo de cada capítulo se concreta metodológicamente con los pasos del Modelaje, Ejercitación y Aplicación-MEA, siendo que la función del Modelaje es propiciar las actividades de aprendizaje de manera ejemplificada, orientadora y motivadora por parte del docente a través de cuentos, leyendas, anécdotas, juegos y cantos; modelados y mediados pedagógicamente según sea el caso. En tanto que la Ejercitación es netamente actividad semiautónoma de los estudiantes mediante ejercicios prácticos en pareja y en forma grupal. Por último, la Aplicación constituye un espacio metodológico que propicia en los estudiantes su involucramiento directo y autónomo en la construcción de sus propios aprendizajes.

No obstante que la Ejercitación y la Aplicación se perfilan como más propias del estudiante, el docente no se desajena del proceso, sino más bien, se constituye en un verdadero facilitador, orientador y guía.

El abordaje temático de cada capítulo de la guía está sustentada en las competencias y contenidos del Area Curricular correspondiente como referentes imprescindible de ser tomados en cuenta, y apoyados con íconos que señalan el paso de la metodología a trabajar, de tal suerte que hay un ícono correspondiente al Modelaje, uno para la Ejercitación y uno para la Aplicación. Asimismo, en el desarrollo de la guía se encuentran premisas pedagógicas con propósitos de reforzamiento de las actividades.

Finalmente, los propósitos de cada capítulo, sirven de pauta al docente respecto a lo que ha desarrollar y alcanzar por medio de los procesos pedagógicos y didácticos con carácter lúdico, interactivo, participativo, dinámico, práctico, para el logro de los aprendizajes de los estudiantes, sobre la base de los principios y valores cosmogónicos de la nación Xinka, como está establecido en la Concreción de la Planificación Curricular Nivel Regional de los pueblos con vistas a la concreción local del currículum nacional.





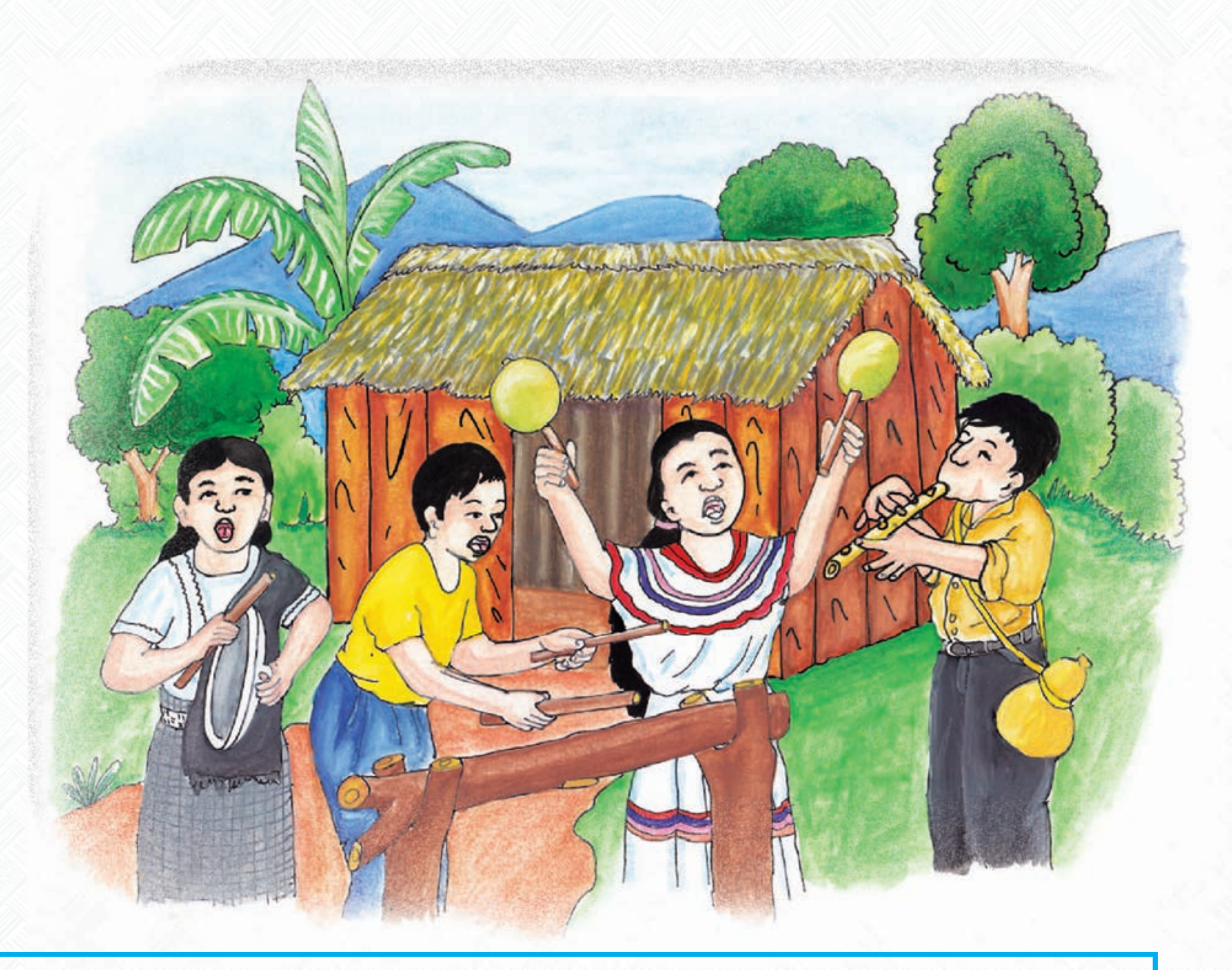
Explicación de la iconografía

	I Capítulo: Desarrollando la capacidad Auditiva y de Escucha. Identifica a este capítulo como la instrucción, guía y acompañamiento dado por el docente a los estudiantes.		Modelaje
	II Capítulo: Desarrollando la Expresión Oral Identifica a este capítulo como la niña se expresa por medio de movimientos.		Ejercitación
	III Capítulo: Desarrollando la comprensión Lectora Identifica a este capítulo como un niño que vive, sueña y aprende a través de la lectura		Aplicación
	IV Capítulo: Desarrollando la producción escrita Identifica este capítulo dos niños desarrollando sus habilidades motrices, para estimular la expresión y escritura.		Trabajo Individual
	V Capítulo: Valorando los aprendizajes logrados Identifica este capítulo como la comunidad, utiliza la observación y el trabajo en conjunto como un medio de evaluación		Trabajo Pareja
			Trabajo Grupal

Capítulo I
IKAL TAAHU

DESARROLLANDO LA CAPACIDAD AUDITIVA Y DE ESCUCHA

Akosek hüünük Alox na



Propósitos:

1. Escucha en silencio los sonidos que se producen en la naturaleza.
2. Comprende el significado de las expresiones orales .
3. Utiliza la lengua oral en un nivel inicial al relacionarse con las personas.



Mis referentes

Competencia No. 1
Primer grado
Responde con gestos movimientos y oralmente a mensajes sencillos escuchados en la L2.

Contenido:

1.1.2 Imitación de gestos y movimientos de los animales domésticos, aves y reptiles: anpuki- serpiente, hox hox, pato, haxu- cerdo.

1.1.3 Imitación de sonidos de la naturaleza, como: lluvia, viento, canto de aves, entre otros.



Organizo con los estudiantes la entonación de la canción de los animales.

…Una fiesta celebraban en la casa del chompipe.

Pa' que se hicieran amigos perro, gato y ratón.

Eso no dio resultado, tremendo lío se armó

Cuando en diferente idioma cada cual se expresó…

El perro ladraba, guau, guau, guau el gato maullaba miau, miau, miau

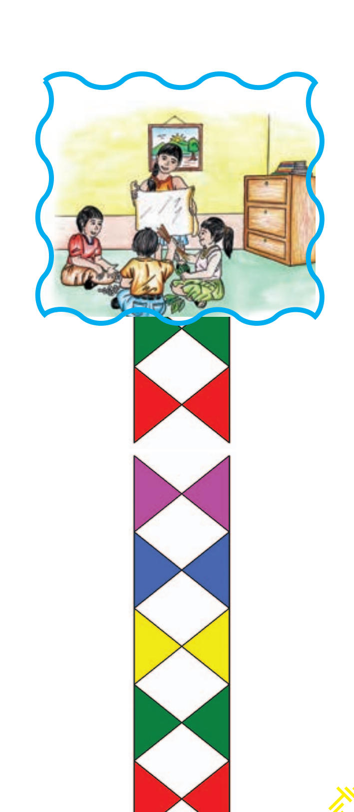
la vaca mugía muuuuuuuu y el burro rebuznaba oihk oihk oihk

piaba el pollito pio, pio, pio, relinchaba el caballo hiiiiihhiiiiiijiiiiii

el chivo berreaba meeeeeeeee, hasta que rugió el león gruaaaaaaaaaag







Organizo grupos de trabajos de 4 integrantes, para entonar el canto de los animales. Dando las siguientes instrucciones:

- Organizar a los estudiantes según la estructura de un conjunto musical.
- Cada integrante le asigno el nombre de un animal de la región.
- Del total de integrantes selecciono el señor Gato de monte, representará al director del conjunto musical.
- Oriento al grupo musical, organizado según sus funciones en el conjunto.
- El grupo completo, afina la voz, según el animal que han de interpretar:
- Maullido del gato, el piar del pollito, el croar del sapito, el ladrar del perro.
- Seguidamente doy las indicaciones para la presentación artística de los animales:

¿Sabías que?

El niño canta incluso antes de hablar, es sumamente importante dejar que su imaginación musical se desarrolle, dejar que improvise sus canciones libremente y su lenguaje. A los más pequeños les encantan las cancioncillas que sirven para hablarles del cuerpo, el placer de las palabras unido al descubrimiento del lenguaje y del cuerpo, los balanceos, los juegos corporales, las canciones acompañadas de gestos.

Ejecutando el canto de los animales a la Madre Naturaleza

PRIMER MOMENTO

Gato: miau miau miau

Pollito: pio pio pio

Sapito: croar croar croar

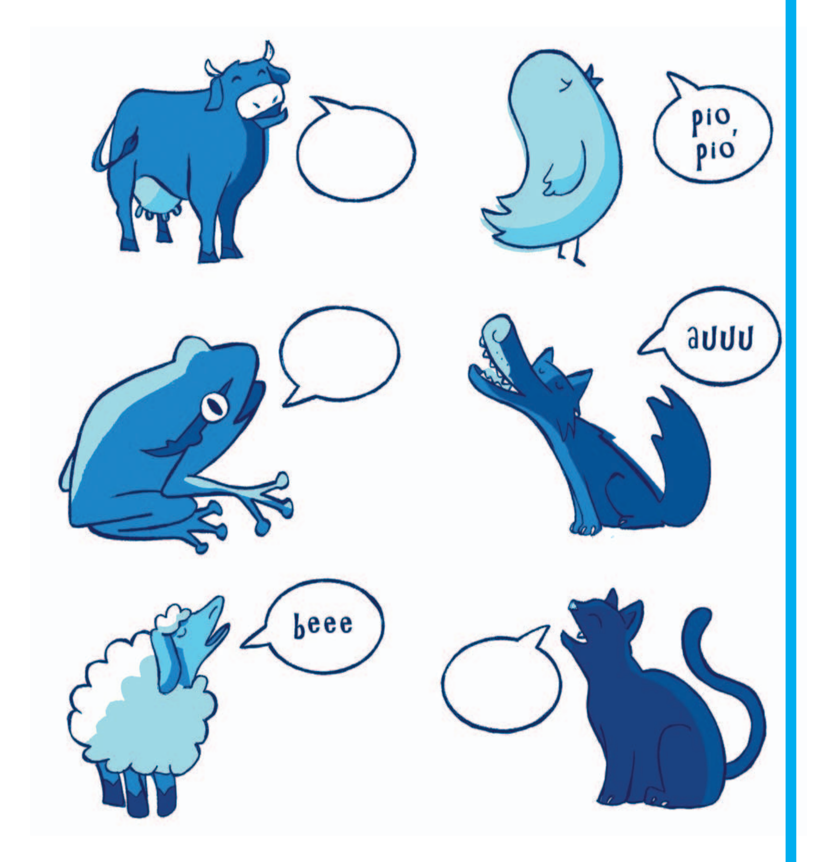
Perrito: guau guau guau

Vaca: muu muu muu

Cerdo: Haxu Haxu







Una fiesta celebraban en la casa del león pa' que se hicieran amigos perro, gato y ratón.

Eso no dio resultado, tremendo lío se armó cuando en diferente idioma cada cual se expresó.

El perro ladraba, guau guau guau

El gato maullaba miau miau miau

La vaca mugía muuuuuuuu y

el burro rebuznaba oihk oihk oihk

piaba el pollito pio pio pio,

relinchaba el caballo hiiiiihhiiiiijiiiii

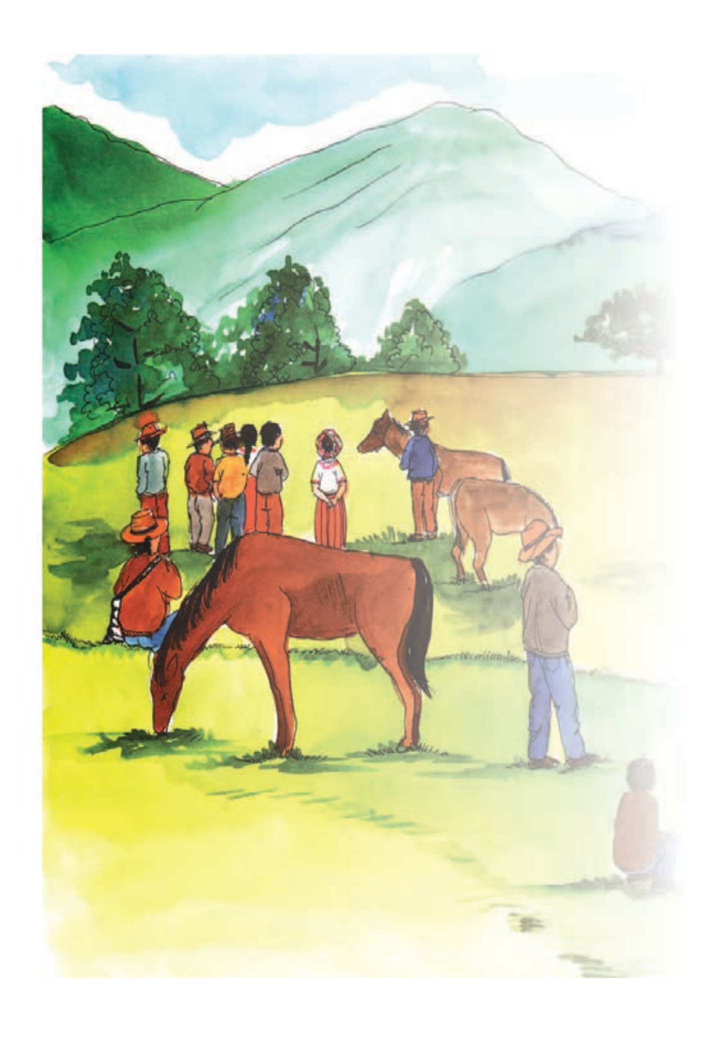
la oveja berreaba meeeeeeeee,

hasta que rugió el león gruaaaaaaaaaaag

La canción popular era la lengua materna musical del niño y que de la misma forma que aprende a hablar debe aprender a cantar de pequeño. El canto en general y la canción en particular, son una de las primeras manifestaciones musicales de la humanidad, con las que ha querido expresar situaciones, sentimientos y emociones.







Un hecho que siempre me ha sorprendido al trabajar con niños de educación infantil, es verlos realizando cualquier actividad de clase y de repente, ponerse a cantar.

Si uno o dos empiezan, al momento ya se han unido todos sus compañeros a este canto colectivo.

Para ellos es compartir algo que aman, es un momento rico en emociones, que nos puede servir a los educadores para la exploración de muchos elementos.

SEGUNDO MOMENTO

Al unísono, los estudiantes identificándolos con nombre de animales, entonan su propia canción de agradecimiento a la madre naturaleza.

- Solicito a los grupos organizados que vocalicen el sonido que producen otros animales conocidos en la región donde se ubica la comunidad.



Una fiesta celebraban en la casa del león
pa' que se hicieran amigos, perro, gato y ratón.
Eso no dio resultado, tremendo lío se armó
cuando en diferente idioma cada cual se expresó.

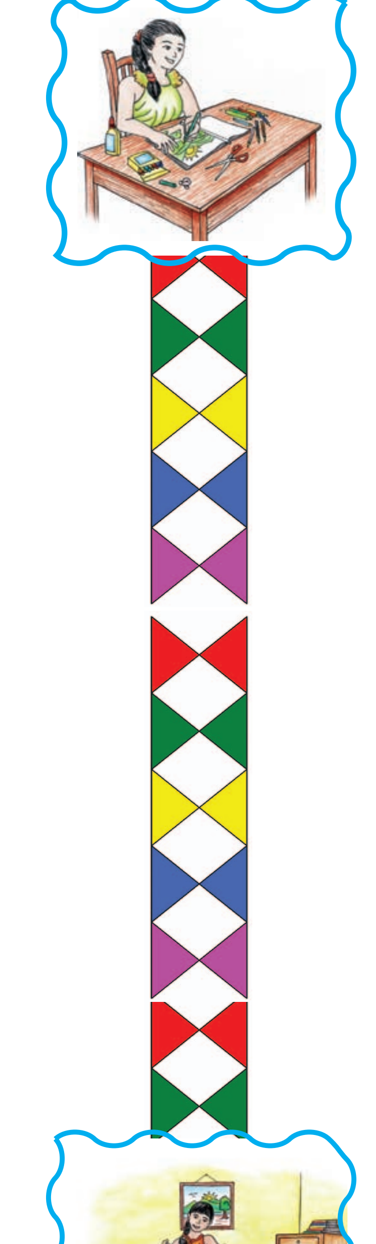
El perro ladraba, guau guau guau
el gato maullaba miau miau miau
la vaca mugía muuuuuuuu y
el burro rebuznaba oihk oihk oihk
piaba el pollito pio pio pio,
relinchaba el caballo hiiiiihhiiiiijiiiii
la oveja berreaba meeeeeeeee,
hasta que rugió el león gruaaaaaaaaaag



La canción popular era la lengua materna musical del niño y que de la misma forma que aprende a hablar debe aprender a cantar de pequeño. El canto en general y la canción en particular, son una de las primeras manifestaciones musicales de la humanidad, con las que ha querido expresar situaciones, sentimientos y emociones.







TERCER MOMENTO

Acompañar el canto de los animales, con sonidos que producen los elementos del contexto. (mesa, silla, marcador, lapicero, lápiz almohadilla entre otros.)

Solicito a los estudiantes de forma individual, que realicen descripciones y explicaciones verbales, desde su experiencia previa, sobre el significado del canto de los animales:

¿El Piar del pollito significa?

¿El maullido del gato significa?

¿El Haxu Haxu del cerdo significa?

¿El croar del sapito significa?

¿El muu muuu de la vaca significa?

¿El guau guau del perro significa?

¿El gruuuaaajjjj del león significa?

CUARTO MOMENTO:

Organizo grupos de 3 integrantes, para desarrollar la actividad denominada "La escuela en la Naturaleza" que desarrolla destrezas de escucha y habla en el estudiante, fortaleciendo los procesos lógicos de ejercitación y aplicación en el contexto.

- Movilización a un lugar abierto entre árboles, sentados en el suelo en forma circular, con el cielo al descubierto.
- Presta atención a la explicación y trabajo, están libres, pueden respirar el aire puro, sentir la tierra en sus pies, eso les relaja, les concentra, les permite dirigir la atención al aprendizaje, relajación y percepción de la libertad en el ambiente.



- Presta atención a los sonidos, movimientos, acciones que se realizan en la naturaleza.
- Reproduce los movimiento naturales de los elementos a su alrededor.
- Reproduce los sonidos y formas que percibe en el medio.
- Explica la sensación y percepciones encontradas en el medio de la acción.

QUINTO MOMENTO:

- Los estudiantes en parejas desarrollan en la pizarra, la convierte en un medio dinámico con múltiples posibilidades para atraer y mantener el interés de los estudiantes.
- Ayuda a mantener un ritmo ágil durante la clase.
- Es fácil, se presta a la utilización no sólamente de la letra escrita, sino también de diagramas, cuadros y dibujos.
- Los estudiantes pueden utilizar la pizarra con confianza, tomando así parte activa en la clase.

La pizarra es normalmente el material visual más utilizado y la mayoría de los docentes se sentirían desamparados si en sus clases no hubiera una.
Es un medio auxiliar que resulta útil en todos los niveles y en casi todas las situaciones de la enseñanza. Posee además ciertas características que la convierten en un material.







ACTIVIDAD No. 1

Me organizo en grupos de 4 integrantes, para realizar un recorrido en los alrededores de la escuela para escuchar los mensajes sonidos y voces que producen los elementos y fenómenos naturales presentes en la naturaleza. Para ello realizamos lo siguiente.

- Definimos el lugar a visitar.
- Establecemos las normas de convivencia y acción interpersonal.
- Escribimos los sonidos que escuchamos.
- Definimos algunas posturas corporales o movimientos de acuerdo.
- Posicionamiento de la cabeza para conseguir una escucha clara.

ACTIVIDAD No. 2

Organizamos grupos de 5 integrantes dentro del aula o espacio abierto, para realizar la siguiente actividad:

- Nombramos un coordinador.
- Cada integrante de grupo socializa o comparte verbalmente su experiencia referida al sonido que escuchó, vocalizándolo (silbando, o reproduciéndolo con ayuda de algún recurso).
- Diagramo con material desecho, imágenes de elementos naturales que produjeron algún sonido en nuestra actividad de campo.
- Reproduzco en forma verbal y no verbal los sonidos de los animales que habitan en el patio en mi casa.





ACTIVIDAD No. 3

Me organizo en forma individual representando los movimientos y gestos corporales de elementos de la madre naturaleza, acompañado de los sonidos que producen.

Rayo	Lluvia	Nube
Pato	**Perro**	**Pez**
Pijije	**Viento**	**Fuego**
Libro	**Silla**	**Volcán**







CONVIVIENDO CON LA COMUNIDAD EN UN DÍA DE MERCADO

ACTIVIDAD No. 1

Nos organizamos en grupos de trabajo de cuatro integrantes, para realizar un recorrido con propósitos de entablar contactos en la comunidad, mercado local, entre otros, para dialogar y conversar con personas de todas las edades. Realizando lo siguiente:

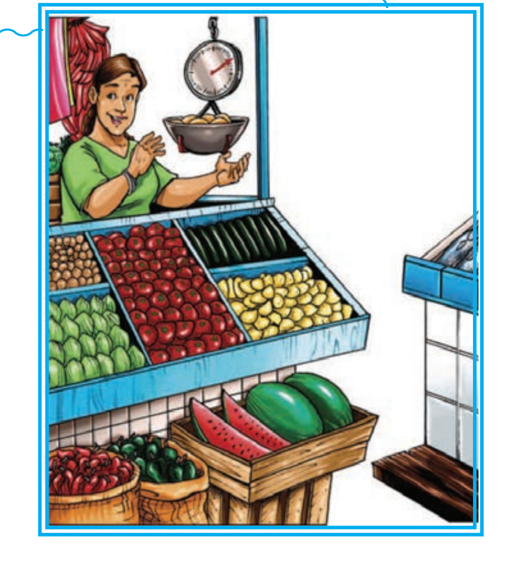
- Nos organizamos en grupos de trabajo.
- Nombramos un estudiante guía, que se encarga de velar por el orden y disciplina.
- Establecemos las normas de convivencia y conducta durante el recorrido.
- Elaboramos un diálogo corto, siguiente el ejemplo.

DIA DE MERCADO	
Estudiante: buenos días señora	Narilak: Xanki pa´ri Ayahla
Vendedora: Buenos días niño	Kaayikila: Xanki Pa'ri tuuri
Estudiante: ¿Cómo está usted?	Narilak: apa' e'ika
Vendedora: Bien gracias ¿Y usted?	Kaayikila: tz'ama pahtanaka



DIA DE MERCADO

Estudiante: Bien muchas gracias.	Narilak: tz'ama kepule' pahtan.
Estudiante: ¿Cómo se llama usted?	Narilak: ¿kwal xa'k?
Vendedora: yo me llamo Juana, ¿y usted?	Kaayikila: Xa' nin Juana
Estudiante: Yo me llamo José.	Narilak: X'a nin Jose.
Vendedora: Que anda haciendo.	Kaayikila: We'e pulay
Estudiante: Observando, escuchando y aprendiendo.	Narilak: iriki xiki alox na wirikika
Vendedora: Que bien.	Kaayikila: Tz'ama na
Estudiante: Ya me voy Doña Juana	Narilak: Ku'payan
Vendedora: Adiós José.	Kaayikila: Alope' Jose



El diálogo es una forma oral y escrita en la que se comunican dos o más personajes en un intercambio de ideas por cualquier medio.







ACTIVIDAD No. 2



Nos organizamos en grupos de 3 integrantes dentro del aula.
Para realizar el trabajo nos guiamos con los siguientes pasos:

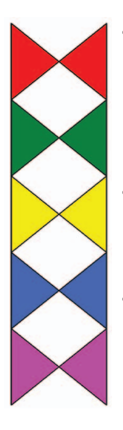
Individualmente los integrantes del grupo narramos en nuestra primera lengua nuestras experiencias en el recorrido en el mercado.

- Describimos verbalmente y con gestos las reacciones, actitudes y sonidos de las vendedoras del mercado.
- En forma oral y en nuestra primera lengua describimos nuestros aprendizajes según la siguiente guía.
- En forma oral expresamos individualmente las sonoridades que se perciben y su nivel de influencia en el contexto.

¿Qué sabías ?	¿Qué no sabías?	¿Qué aprendí?

- Numeramos las palabras no conocidas en el idioma xinka o en español.
- En nuestro cuaderno, representamos gráficamente las palabras nuevas en idioma xinka aprendidas, escribiendo el nombre del objeto o elemento con la ayuda del docente en nuestra L2.





- Seguidamente de la diagramación realizamos los sonidos y función que realiza el objeto para el desarrollo de nuestra expresión oral.

- Representamos fonemas según su grafema y viceversa.

- Seguidamente en nuestro cuaderno realizamos una explicación sobre la acción realizada.

- Graficamos imágenes que representen un fonema escuchado.

- Realizo una memoria que identifique el fonema y el grafema de cada letra del alfabeto xinka.

Imagen	Xinka	Sonido que produce





ACTIVIDAD 3



- Nos organizamos en grupos de 4 integrantes
- Conseguimos materiales de desecho.
- Creamos una historia con 4 personajes de la comunidad en un lugar del contexto.
- Creamos títeres para dedo o lápiz.
- Y representamos nuestra historia para nuestros compañeros.
- Seguidamente comentamos los sonidos, voces, lugares que se relataron en la acción.

ACTIVIDAD 4

- Me organizo en forma individual
- Selecciono 4 temas para crear una narración (lo que hago al salir de la escuela / un día que llovió mucho / lo que hago cuando como / lo que hago en el recreo / un día en casa / las historias de los abuelos...)
- Resumo cuentos y lecturas cortas dadas (contar todo, pero sólo lo esencial).
- Creo diálogos de dos, tres cuatro tiempos y luego más intervenciones por personaje.

ACTIVIDAD 5



- Nos organizamos en parejas
- Construimos refranes basados en dichos tradicionales de la comunidad.
- Seleccionamos objetos o elementos, aislándolo de su significado y contexto habitual, las acciones que hace, su función o su construcción.



- Asociamos y comparamos objetos con los fonemas que lo representa, y sus características.
- Creamos frases desde un verbo de acción seleccionado y buscamos su opuesto para crear metáforas sobre ellas.
- Compartimos con otros grupos nuestro trabajo.



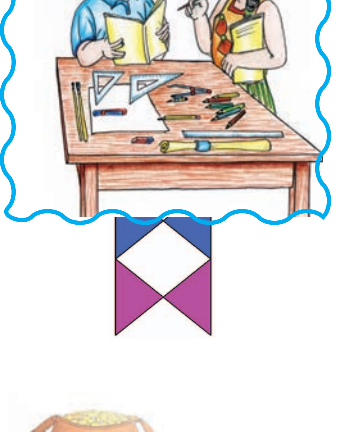
ACTIVIDAD 6

Me organizo en forma individual

- Selecciono un párrafo y lo leo con voz natural (volumen regular);
- Leo muy despacio y suave (casi susurrando); y,
- Después, leo con toda intensidad de voz.
- Continúo igual con frases musicales o con canciones.

ACTIVIDAD 7

Me organizo en parejas para trabajar



- Tomamos un poema y tratamos de interpretarla: (diciéndola con sentimiento).
- Recitamos un poema con las inflexiones de voz necesarias
- para captar su mensaje.
- Seguidamente, vuélvenos a leer; pero, esta vez, altemando el volumen de su voz: un verso suave y un verso fuerte.
- Creamos un poema nuevo tomando frases y palabras de los poemas ya recitados.





PI'Y TAAHU
CAPITULO II

DESARROLLANDO LA EXPRESIÓN ORAL

'Uraki imaki xiki xahaka'ay na



Propósitos:

1. Desarrolla diferentes habilidades de comunicación oral.
2. Aprende a diferenciar las formas de expresión.
3. Utiliza la lectura como fuente de placer de enriquecimiento personal y aproximarse a obras relevantes de la tradición oral Xinka.
4. Usa los medios de comunicación social y las tecnologías de la información y la comunicación para obtener información.



Mis referentes

Competencia No. 1 Sexto grado
Utiliza el lenguaje oral como medio de comunicación al discutir temas de interés personal y colectivo.

Contenidos:

1.1.1 Participación en actividades de diálogo de conocimientos del Pueblo Xinka en la escuela y comunidad.
1.3.2 Utilización de diferentes formas de expresión de ideas, del tono de voz, los movimientos, el vocabulario adecuado según ocasión y personas a la que dirige el mensaje.



Organizo con los estudiantes la entonación de la canción

Wee matari lero lá.

Xanki Pa'ri xuyak taatita matatero tero lá.

Wee teero xuyak taatita matatero tero lá

Teero ikal haya nawu nanin matatero tero lá

Wee teero na kiwik nak matarile rile tero lá

Teero na haya tüüri Anita nanin matatero tero

Xiki Wee xa' tiixiki, na tiikiya matareto tero lá





Xanki Pa’ri xuyak taatita matatero tero lá.

Wee teero xuyak taatita matatero tero lá

Teero ikal haya nawu nanin matatero tero lá

Wee teero na kiwik nak matarile rile tero lá

Teero na haya tüüri Anita nanin matatero tero lá

Xiki Wee xa’ tiixiki carmencita, na tiikiya matareto tero lá

Xanki Pa’ri xuyak taatita matatero tero lá.

Wee teero xuyak taatita matatero tero lá

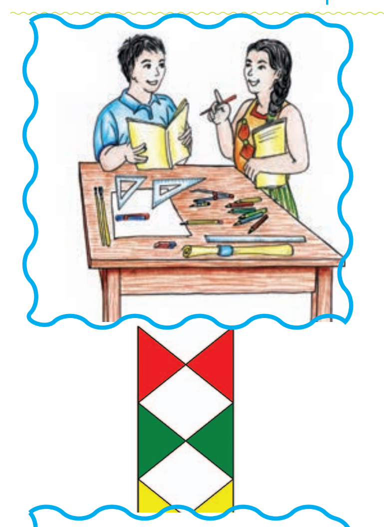
Teero ikal haya nawu nanin matatero tero lá

Wee teero na kiwik nak matarile rile tero lá

Teero na haya tüüri Anita nanin matatero tero lá

Xiki Wee xa’ tiixiki, na tiikiya matareto tero lá





ACTIVIDAD 1

Organizo a los estudiantes en parejas.

Los estudiantes interpretan la canción.

Interpretan de forma pausada, media y rápida de cada canción, realizando los sonidos que realiza cada instrumento.



ACTIVIDAD 2

En forma grupal de hasta 4 integrantes crean una canción nueva.

Interpretación de la canción cambiando el final utilizando las vocales a,e,i,o,u,ü.



ACTIVIDAD 3

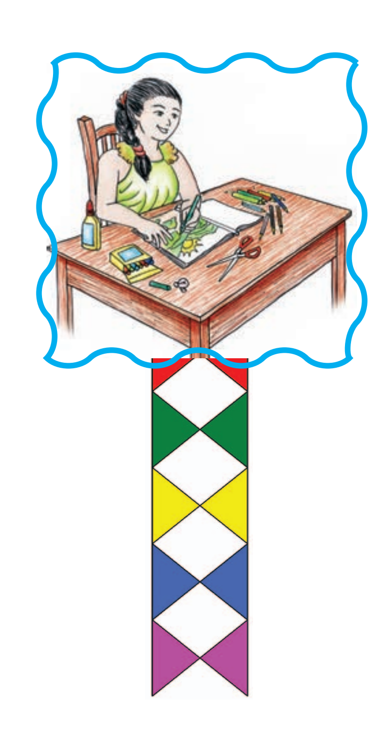
En forma individual los estudiantes realizan una descripción corta sobre cada instrumento que aparece en la canción.

TUNATI	
PURIK	
WIHLAY	
PUUXU'	
PURIKE	
OKARIKA	





ACTIVIDAD 4



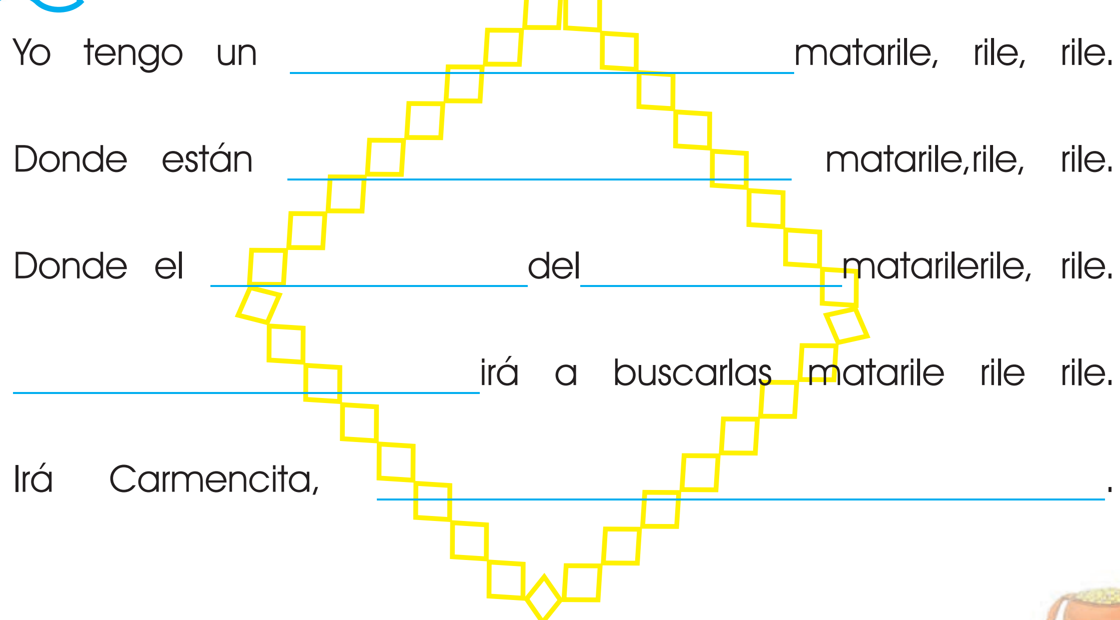
- Interpretan en forma individual cada sonido de los instrumentos, según el instrumento.
- Realizan mímica del sonido y forma de cada instrumento.

Estimular a cada estudiante de forma individual para que todos participen de la actividad.

ACTIVIDAD 5



Estimula la relación escucha-escritura de cada estudiante a través de la siguiente práctica reflexiva y de ordenamiento lógico.



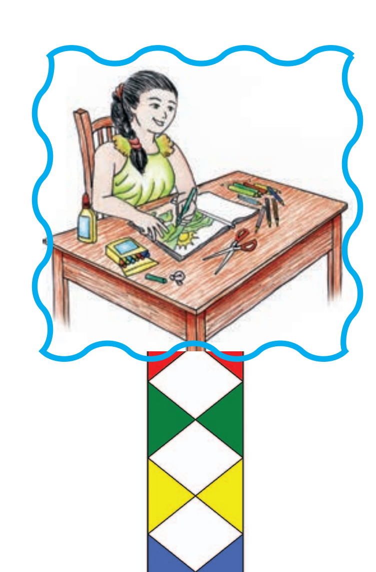
Yo tengo un ______________________ matarile, rile, rile.

Donde están ______________________ matarile,rile, rile.

Donde el ______________ del ____________ matarilerile, rile.

______________________ irá a buscarlas matarile rile rile.

Irá Carmencita, __________________________________.



ACTIVIDAD 7

En forma individual

Desarrolla las habilidades de escucha, retención de ideas y expresión oral en el estudiante.

- ¿Cuál es el nombre de la canción?
- ¿En qué lugar se encuentran las llaves?
- ¿Cómo se llama el personaje que fue a buscar las llaves al fondo del mar?
- ¿Qué acción realizan los instrumentos?
- ¿Cómo finaliza la canción?



ACTIVIDAD 8

Para establecer destrezas lingüísticas y de comprensión lectora, diferenciación según el sonido e identificación de voces y sonoridad el diálogo es una fuente de ejercitación exitosa.

Diálogo:

hurak xiki ayahla

(Hombre y Mujer)

Mujer: Yo tengo un castillo matarile, rile, rile.

Hombre: Donde están las llaves matarile, rile, rile.

Mujer: En el fondo del mar, matarile, rile, rile.









ACTIVIDAD No. 1

Para crear compresión y percepción de la escucha, organizamos grupos no mayores de 5 estudiantes y desarrollamos la siguiente conversación en la cual predomine nuestro rol de espectador.

Profesor José

Buenos días Víctor

Víctor:

Buenos días profesor

Profesor José:

Como está

Víctor:

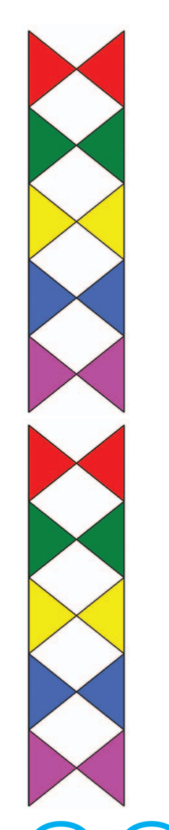
M**uy bien gracias.**
¿Cómo está usted?

Profesor José:

Muy bien gracias.







Víctor hablemos acerca de la elaboración del petate

Profesor José:

Conoces algún lugar donde elaboran el petate.

Víctor:

Si, en el municipio de San Juan Tacuaco, Santa Rosa.

Profesor José:

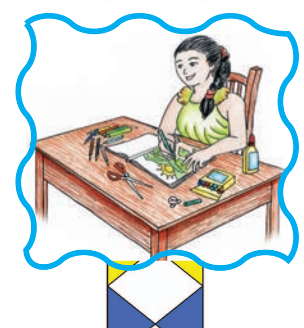
Qué bien Víctor, es bueno que sepas el lugar de donde elaboran el petate.

Profesor José:

Gracias Víctor por esta conversación.

Víctor:

De nada profesor.



ACTIVIDAD No. 2

Desarrollemos las habilidades de escucha en nuestros estudiantes, necesitamos

- Libros de historias o libros por capítulos
- Libros en disco
- Proyectos de escritos de estudiantes
- Enciclopedia para niños o libro de referencia
- Cuerda o hilo
- Cuentas
- Ceras, rotuladores o lápices de colores
- Papel para dibujar
- Instrumentos o algo que haga ruido

Lee en voz alta libros de historias, libros por capítulos o haz que los niños escuchen libros en un disco.





- Entabla una discusión en clase del argumento, predicciones, personajes, presagios y otras técnicas literarias que contribuyan a su entendimiento.

- Explora no solo los detalles superficiales y hechos simples que se recuerden de memoria, sino también asuntos sutiles o emociones, caracterización y otros temas que surjan en la línea de la historia.

- Dales oportunidad a los niños de elaborar informes formales o lecciones orales informales.

- Enséñales a escuchar cuidadosamente y dales la oportunidad de hacer preguntas.

- Explícales la diferencia entre hacer una pregunta que el orador ya ha contestado en la presentación y hacer una pregunta pidiendo información nueva o una aclaración.

- Anima a los estudiantes a no pedir al orador que repita muy a menudo, ya que demuestra que no estabas atendiendo la primera vez, cosa que no debería hacer un buen escuchador.

- Usa el proceso de escritura para promover una buena escucha a través de sus compañeros editando conferencias.

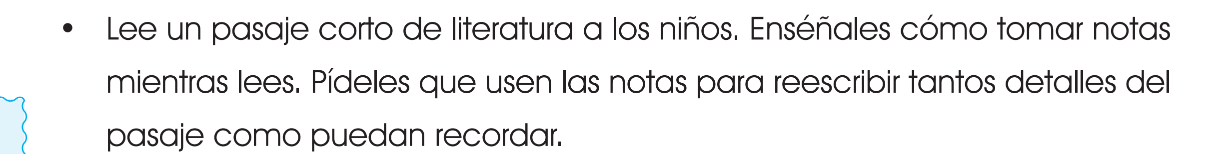
- Divídelos en parejas o pequeños grupos.

- También puedes hacer que los estudiantes lean por turnos sus proyectos para la toda la clase.

- Entrena a los niños a escuchar con cuidado partes que le gusten, partes confusas o partes donde quieran más información.

- Los oyentes pueden tomar notas o preguntar y dar sugerencias verbales cuando la lectura se haya hecho para ayudar al escritor a mejorar su historia o redacción.

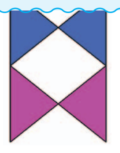






Abalorios significado:

Bolitas que pueden ser de diferentes materiales ensartados con un hilo, alambre u otro material semejante, para hacer collares y adornos parecidos.





- Lee un pasaje corto de literatura a los niños. Enséñales cómo tomar notas mientras lees. Pídeles que usen las notas para reescribir tantos detalles del pasaje como puedan recordar.

- Establece una actividad que requiera que los niños sigan una serie de instrucciones verbales. Por ejemplo, ensartar abalorios en un orden dado o hacer un dibujo de acuerdo a tus especificaciones exactas.

- Haz juegos de discriminación auditiva. Por ejemplo, venda los ojos a un niño y haz que otro diga algo. El que tiene los ojos vendados debe escuchar con cuidado la voz y adivinar quién está hablando.

- Otra opción es esconder algunos instrumentos simples o algo que haga ruido detrás de una cortina con objetos que coincidan delante. Enseña el sonido de cada objeto para familiarizar a los niños con los sonidos asociados. Toca uno de los objetos detrás de la pantalla. Los niños escucharán de cerca y por turnos tendrán que elegir de la parte de delante el instrumento que coincida.





ACTIVIDAD 3

- Nos organizamos en grupos de 4 integrantes

- Creamos adivinanzas de elementos del contexto, animales, personas, cosas, trabajos.

- Investigamos adivinanzas propias del a comunidad

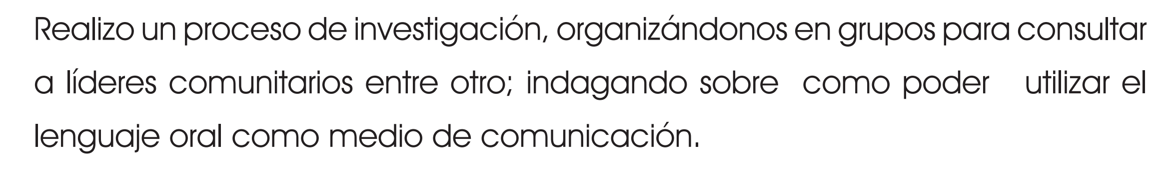
- Explicamos cada una para comparar cual es mas adaptada al contexto..

- Comparamos quienes utilizaron los mismos elementos pero en diferente forma en el cuerpo de la adivinanza.

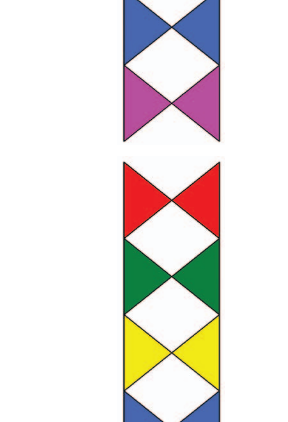








Realizo un proceso de investigación, organizándonos en grupos para consultar a líderes comunitarios entre otro; indagando sobre como poder utilizar el lenguaje oral como medio de comunicación.

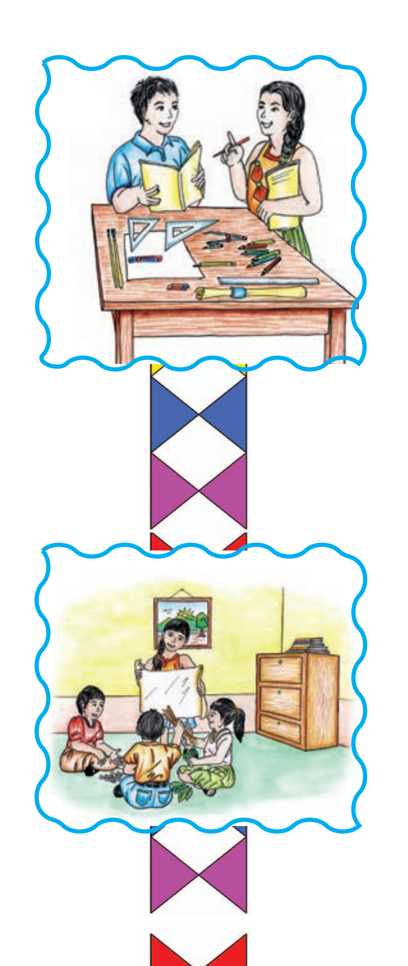


ACTIVIDAD No. 1

- Nos organizamos en grupo de hasta 4 personas.
- Cada grupo elige a un coordinador.
- Redactamos una nota modelo de bienvenida en idioma Xinka y en español.
- Al finalizar, leen la nota ante los compañeros de clase.

los mitos y leyendas son valores y estrategias importantes aplicadas al fomento de la lectura, tienen la finalidad de mejorar en los estudiantes el hábito por la lectura, y su vez, permitir que estos consigan realizar una lectura significativa, donde se pueda comprender e interpretar bien lo leído, facilitando en ellos la creatividad, fluidez verbal y escrita, la participación y la confianza en ellos mismos, para que puedan ser competentes en los diferentes menesteres; como también, encuentren la paz y la tranquilidad, para de esta forma contribuir a vivir mejor en comunidad.





ACTIVIDAD No. 2

- En forma individual realizo en mi casa el experimento de lenguaje oral.
- Realizar una conversación.
- Dialogamos sobre las acciones que realizamos en el día, en casa, al cocinar y luego lo compartimos con personas fuera del centro educativo.

ACTIVIDAD No. 3

- Nos organizamos en grupo.
- Realizamos una conversación con líderes de la comunidad.

ACTIVIDAD No. 4

- Escriba una pequeña composición sobre la conversación de ayer.

¿QUÉ CONVERSASTE AYER?

____

____

____

____

____

____

____

____

____

____







ACTIVIDAD No. 5

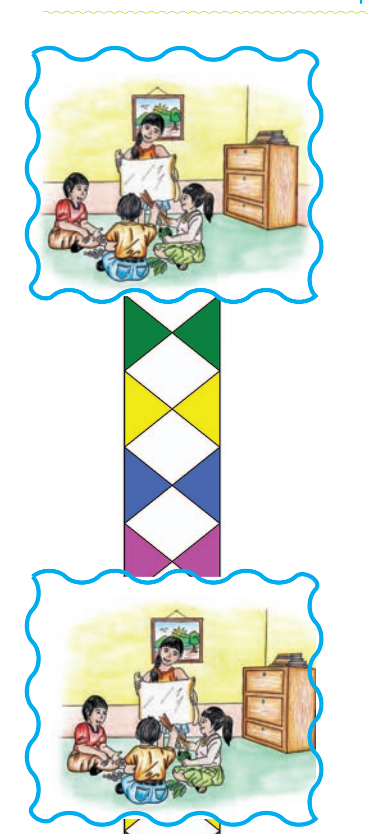
- Los organizamos en grupo.
- Cada grupo elige a un coordinador.
- Los grupos organizados, elaboran en un cartel u otro material visual, los diferentestérminosdeexpresióndeideasqueexistendentrodelacomunidad.
- Uno por uno, los grupos harán una exposición del trabajo realizado.
- Al finalizar las presentaciones, cada grupo comentara su trabajo.

BUENAS PRÁCTICAS:

- Saludarnos, presentarnos…
- Mostrar cercanía (no significa que estemos de acuerdo con la situación): contacto visual, asentimiento con la cabeza.
- Tener a mano toda la información necesaria para la entrevista o la conversación.
- Implicar a todos en la búsqueda de soluciones.
- Resaltar aspectos positivos de las personas con las que conversamos.
- Recoger por escrito compromisos.
- Mostrar disponibilidad para ayudar.
- Mostramos interés y callamos al escuchar.

Al finalizar somos cortos y concisos pero demostramos amabilidad al terminar de hablar.





ACTIVIDAD No. 6

Nos organizamos en grupo nuevamente.

- Los grupos organizados realizan una mímica o dramatización.
- Creamos un guión no mayor de 20 líneas con el diálogo de nuestros personajes.
- Con materiales de desecho y del contexto creamos un títere.
- Relatanuncuentocontíteresenfatizandolaimportanciadelalectura.
- Al finalizar las presentaciones, cada grupo comentará su trabajo.

ADIVINANZAS.

- Nos organizamos en parejas

- creamos 5 adivinanzas de elementos del contexto, animales, personas, cosas, trabajos.
- realizamos un concurso para ver cual adivinanza es la más creativa.
- Comparamos quienes utilizaron los mismos elementos pero en diferente forma en el cuerpo de la adivinanza.
- Investigamos adivinanzas propias del a comunidad.



Teatro de títeres y marionetas

El guiñol son personajes dotados de vida mediante el uso de las manos.

Las marionetas o títeres son personajes creados con diferentes materiales y movidos por la persona mediante hilos a distancia. Se trata de una técnica más compleja porque hay que asimilar la personalidad del ente animado y tratar de proyectarla al público.







ACTIVIDAD No. 8

¿QUÉ SABES DE...?



Nos organizamos en grupos de 4 integrantes.

- Se nos entregan tarjetas con imágenes, de animales, frutas, cosas, personajes, cuentos, artículos entre otros.
- Cada integrante elige una tarjeta y durante un minuto debe hablar y explicar lo que sepa del elemento que se le ha entregado.
- Por cada grupo el resto de estudiantes harán una pregunta o cuestión sobre la explicación, que no haya quedado claro o necesiten mayor explicación.
- Al finalizar se discutirá los elementos que no se hayan explicado.



ACTIVIDAD No. 9

DICTADO DE DIBUJOS:

Actividad individual. Cada uno con sus materiales.

Se nos da la instrucción de realizar un dibujo por ejemplo dibujar una casa.

Seguidamente se nos dice

- Ponerle estufa (en la cocina)
- Poner cortinas a las ventanas.
- Dibujar árboles con nidos, nubes.
- Colores de cada objeto
- Terminaciones y producto final
- Después realizamos la descripción oral del dibujo, para identificar la exactitud de nuestra escucha.





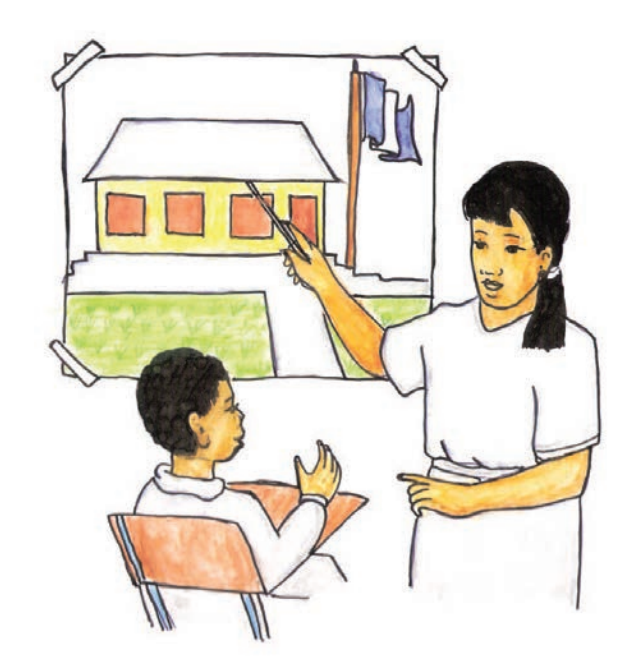


ACTIVIDAD No.10

ESCUCHAR UNA HISTORIA.

- Nos organizamos en grupos de 3 integrantes
- Elegimos un relato y dos que escuchan la historia.
- Para destacar nuestra discriminación auditiva: daré un golpe en la mesa con el lápiz cada vez que se escuche determinada palabra (un nombre, un color, un verbo, entre otros)
- Al finalizar cada integrante dará su explicación que pudo comprender sobre el relato, cual fue la sensación ante el golpe auditivo por cada elemento destacado.

El lenguaje hablado constituye el medio principal de comunicación, su tratamiento exige, por lo tanto una mayor atención; el énfasis debe ponerse en la capacitación del alumno/a para usar correctamente la lengua en distintas situaciones comunicativas, en la escuela y fuera de ella.







WALA' TAAHU
CAPITULO III

DESARROLLANDO LA COMPRENSIÓN LECTORA

Kas imay xan müpulwi



Propósitos:

1. Que enriquezcan sus conocimientos por medio de la lectura.
2. Que desarrollen destrezas de lecto-escritura estimulando el aprendizaje de formas de lectura comprensiva.



Mis Referentes

Competencia No. 3 Quinto grado.
Utiliza la lectura como medio para formar criterios, adquirir información y construir nuevos conocimientos.

Contenido:

3.1.3 Ejecución de ejercicios de lectura comprensiva, formando criterios y construcción de nuevos contenidos.



Narro la siguiente historia de la tradición oral del Pueblo Xinka.

EL VENADO Y SU REFLEJO

El Venado o Tuma era hermoso por donde lo miraran, de arriba abajo y de atrás para adelante.

-La cara, bien –murmuraba-. El cuerpo no esta mal. El rabo más o menos, pero pasa.

Los cuernos únicos, espléndidos…

Y ahí llega el punto crítico:

-¡Las patas! Son francamente desgarbadas, demasiado largas y flacas. mejor ni las miro.

Un día, estaba junto al lago cuando escuchó a lo lejos un rumor sospechoso.

Un ruido que para él significaba la muerte.





¡Se acercaban los cazadores!

El Venado o Tuma miró en todas direcciones buscando por dónde escapar.

Y huyó como loco.

En su carrera, se metió entre unos arbustos de ramas enmarañadas.

Y sus cuernos se enredaron en el follaje.

Los cazadores se acercaban: el Venado o Tuma, la cornamenta aprisionada por las ramas, trataba de zafarse con desesperación,

Cunado ya se creía perdido, consiguió desenredar las astas y escapó como un rayo.

Con sus patas ágiles y fuertes, corrió por el bosque.

Con patas seguras, que no tropezaban mi resbalaban,

Que supieron trepar por los peñascos hasta llegar a un sitio protegido en la montaña.

Loa cazadores quedaron muy muy lejos.

El Venado o Tuma, a salvo, por fin pudo descansar, y pensar.

"Casi perdí la vida por causa de los cuernos que eran mi orgullo,

Tú me salvé gracias a estas patas que nunca había sabido apreciar".

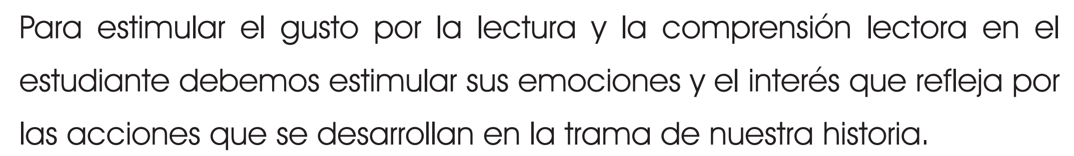
Bajó la vista y por primera vez las miró con admiración:

-¡Esplendidas, fantásticas!

Tradición oral del Pueblo Xinka de Guatemala

Cesar Castillo

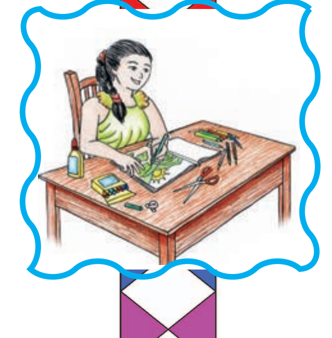




Para estimular el gusto por la lectura y la comprensión lectora en el estudiante debemos estimular sus emociones y el interés que refleja por las acciones que se desarrollan en la trama de nuestra historia.

La lectura para opinar, interactuar y para actuar. Hacemos uso de ella cuando:

La lectura para entretenerse, para gozar, para crear, para jugar y para recrearse.



ACTIVIDAD No.1

En forma individual defino los siguientes conceptos y definiciones según lo leído en la narración anterior.

- Realizan un análisis puntual y descriptivo
- Reconocimiento de las intenciones comunicativas en el texto leído.
- Reconocimiento y la identificación de aspectos del contexto social, histórico, ideológico y cultural que se describen en la narración.
- Reconocimiento de los registros que refleja el texto y de las variaciones regionales del habla que en él se recogen.
- Establecimiento de las relaciones entre los contenidos y las intenciones comunicativas y los significados del contexto sociocultural en que se produce y se decepcione a través de la lectura.





¿Quién es Tuma ?

Quien es el personaje principal y secundario en la Historia?

¿Qué partes del venado se mencionan en el desarrollo del cuento?

¿Cuál es la moraleja de la historia?

¿Qué aprendiste de la lectura?



- Defino los siguientes términos de acuerdo a como se hizo en la historia.

Señal

Historia

Vanidad

Cazador

Amor propio



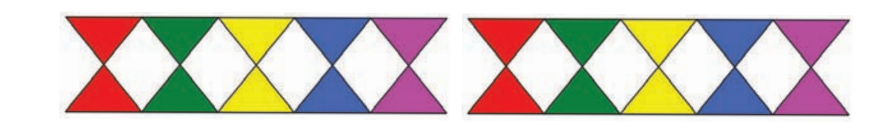


¿Qué es leer?

… "es más que saber reconocer cada una de las palabras que componen el texto. Es, básicamente, saber comprender y, sobre todo, saber interpretar, o sea, saber llegar a establecer nuestras propias opiniones, formuladas como valoraciones y juicios.

… es participar en un proceso activo de recepción… es saber avanzar a la par que el texto, saber detectar pautas, indicios o pistas, ser capaz de establecer relaciones, de integrar los saberes, vivencias, sentimientos, experiencias de comprensión y, finalmente, elaborar una interpretación



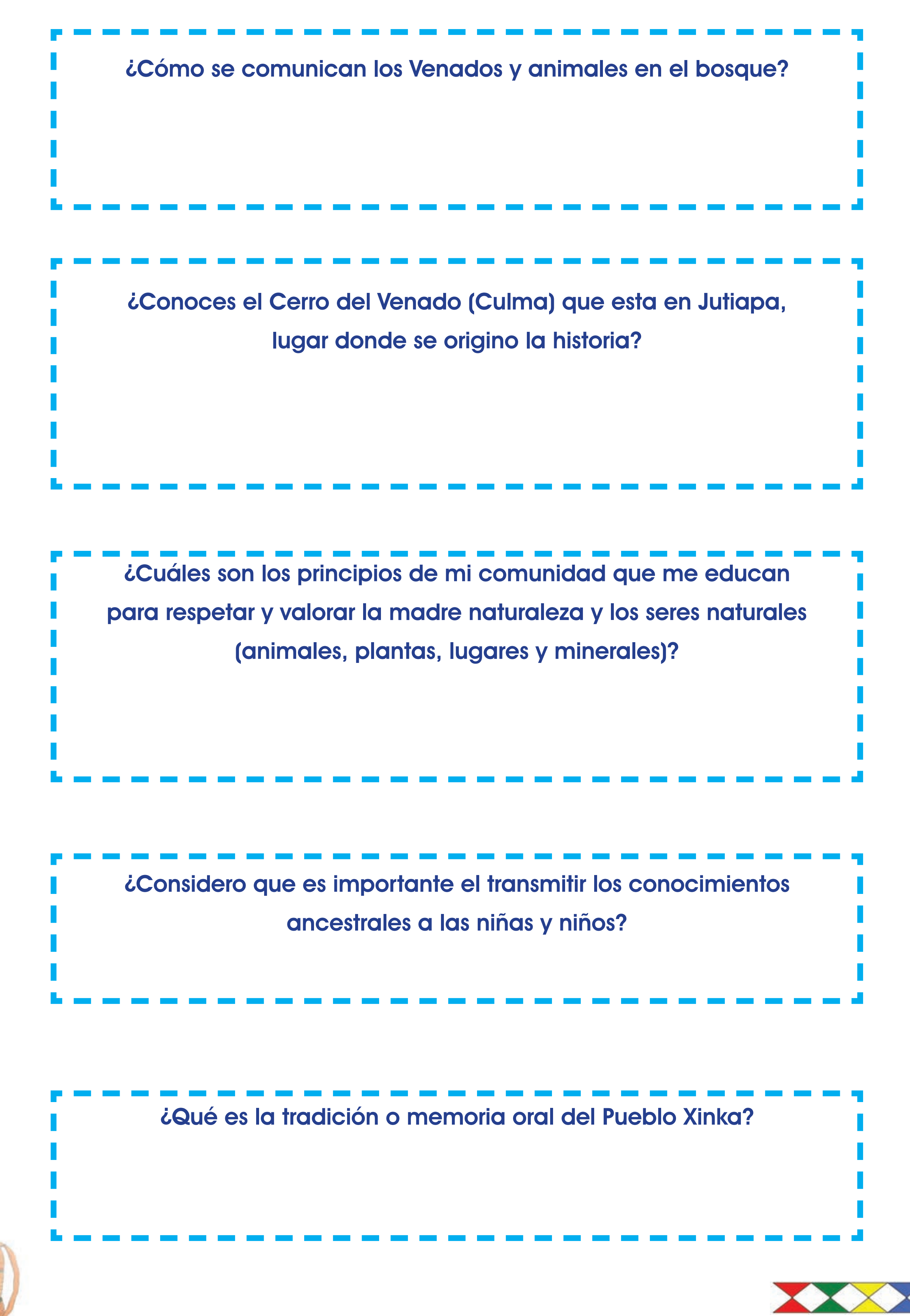


ACTIVIDAD 2

Realizo en forma individual una entrevista a personas de la comunidad sobre las señales de la madre naturaleza, con la información obtenida respondo las siguientes preguntas.

¿Por qué se le llama madre a la tierra?

¿En que lugares se pueden ver venados aún en el territorio Xinka?


¿Cómo se comunican los Venados y animales en el bosque?
¿Conoces el Cerro del Venado (Culma) que esta en Jutiapa, lugar donde se origino la historia?
¿Cuáles son los principios de mi comunidad que me educan para respetar y valorar la madre naturaleza y los seres naturales (animales, plantas, lugares y minerales)?
¿Considero que es importante el transmitir los conocimientos ancestrales a las niñas y niños?
¿Qué es la tradición o memoria oral del Pueblo Xinka?



Realizan una investigación organizándose en grupos de 5 integrantes para realizar visitas de campo a líderes comunitarios, comadronas, COCODES, abuelos guías entre otros, indagando saberes sobre la comprensión de lectura para adquirir información y construir nuevos conocimientos desde el contexto comunitario.

Actividad No. 1

- El docente invita a líderes comunitarios para que visiten la escuela y expliquen a los estudiantes acerca de la tradición oral y literatura propia de la comunidad que se originan dentro de la cultura Xinka.
- En forma individual realizamos un analisis de la narración.

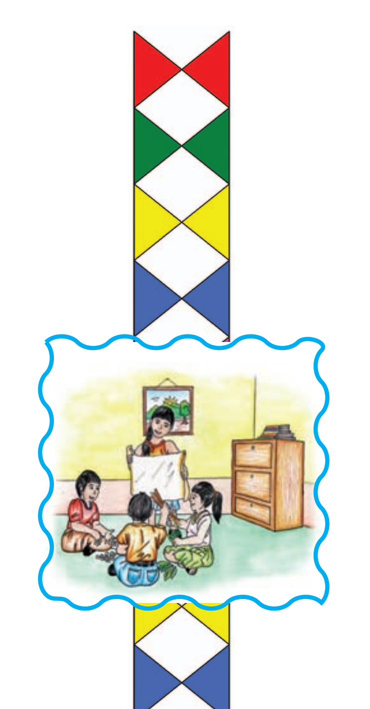
Actividad No. 2

- Organizamos en forma grupal.
- Nombramos a un coordinador de cada grupo.
- El coordinador de cada grupo narra una anécdota o tradición oral, en el cual debemos prestar atención y aplicar las estrategias lectoras para la asimilación de aprendizajes.



- Al finalizar los estudiantes manifiestan los conocimientos adquiridos y previos que se obtuvieron de la expresión oral desarrollada por cada grupo.

- Se comenta en forma individual los aportes y debilidades encontradas al escuchar la anécdota o tradición oral.



ACTIVIDAD No. 3

- Nos organizamos en grupo de cinco integrantes nuevamente.
- Los grupos, elaboran en un cartel u otro material visual un tema de su importancia.
- Uno por uno, los grupos harán una exposición del trabajo realizado.
- Al finalizar las presentaciones, los estudiantes comprenderán el tema investigado.

¿Cómo desarrollar el gusto en interés por la lectura en la escuela?
Un hábito se forma a lo largo de días, meses e incluso años, y se manifiesta después de una larga práctica. A tal afirmación no escapa la lectura. Si nos referimos al hábito de la lectura vemos que el término comprende las mismas condiciones que se dan en toda formación psicológica, pues el acto de leer moviliza procesos intelectuales, volitivos, afectivos, o sea, es un fenómeno complejo que implica desarrollo de capacidades y habilidades, intereses y motivaciones , en cuya formación han de tenerse en cuenta las características de las distintas edades , es decir, las fases o momentos de desarrollo de los alumnos, a fin de lograr que la lectura llegue a ser voluntaria y su práctica sistemática llegue a constituir , un hábito. Los móviles para leer pueden ser múltiples y variados, y en su búsqueda se atribuyen a la familia y a la escuela papeles relevantes, de ahí que ante un adulto que rara vez toma en sus manos un libro, se cuestiona el desempeño de ambas instituciones.







ACTIVIDAD No. 4

Se organizan en grupos de 4 integrantes desarrollando una dramatización sobre las normas de buen hablante en el cual los estudiantes realizan el rol de espectadores.

- A través de la dramatización se emplearan y describirán las normas del buen lector.

- Describimos la función de las normas del buen hablante
- Identificamos las normas del Buen Oyente
- Enumeramos las normas de cortesía al hablar.
- Realización de ejemplificaciones en forma oral y escrita

" Los maestros tienen que ser grandes lectores, tienen que ser apasionados lectores. Hablar mucho de todo lo que se debe leer".

"Si el maestro no lee es un maestro a medias. El maestro tiene que ser un gran lector. Es decir, la escuela que lo forma lo tiene que sacar como maestro lector, fundamentalmente lector que busque, que busque todo lo posible en todos los caminos posibles, no en literatura, no en didáctica sino en todos los órdenes. El enriquecimiento de lo personal se hace por todos los caminos.







ACTIVIDAD No. 5

Nos organizamos en grupo para realizar una observación minuciosa con los abuelos y abuelas de la comunidad.

- Cada grupo elige a un abuelo o abuela, para que narren una anécdota de valor cultural para ellos y ellas.
- Los estudiantes transcribirán la anécdota narrada por los abuelos y abuelas en un cartel u otro material visual.
- En forma individual crear un cuento mudo sobre las temáticas abordadas durante la anécdota.
- Al finalizar las presentaciones, formaran criterios para construir nuevos conocimientos.
- Plasmar ilustraciones sobre los personajes, lugares y acciones desarrolladas en la narración de la anécdota.

ACTIVIDAD No. 6



Organización de grupo de trabajo conformados por cinco integrantes para realizar una investigación de campo.

- Cada grupo elige e investiga un tema de su importancia.
- Los grupos organizados exponen el tema investigado.

Al finalizar las presentaciones, lanzarán preguntas del trabajo realizado.







ACTIVIDAD No. 7

Se organizan en parejas para determinar la acción denominada "El rompecabezas de la lectura".

- Realizan preguntas – respuestas a cada grupo relacionados con el tema a desarrollarse.
- Identifican las pautas para la construcción del concepto de libro
- Escriben en hojas de papel bond las partes del libro
- Realizan oraciones con palabras (como: persona, libros, bibliotecas).
- Diagraman y representan la potada y cuerpo de un libro basado en la tradición oral del Pueblo Xinka.
- Diseñan y representan un libro de animales domésticos y salvajes que viven en su entorno.

Las habilidades cotidianas que debemos aplicar a la investigación

- **Leer**
- **Escuchar**
- **Observar**
- **Elegir**
- **Preguntar**
- **Resumir**
- **Organizar**
- **Escribir**
- **Presentar**









ACTIVIDAD No. 1

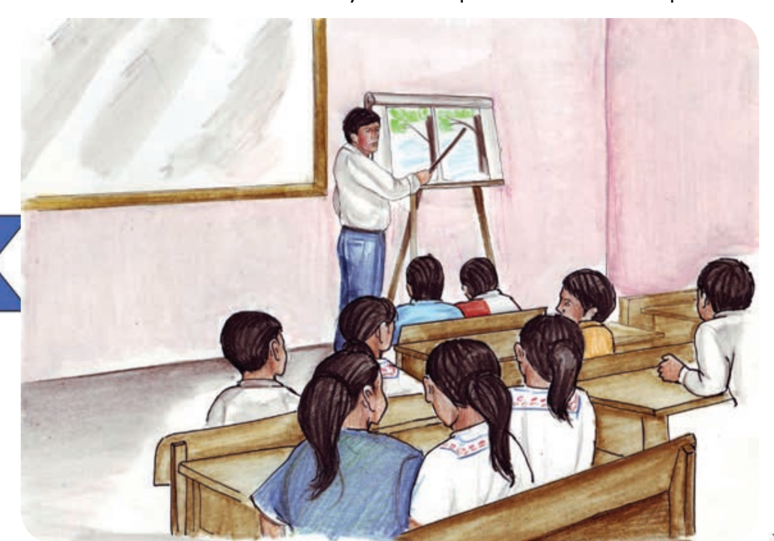
Nos organizamos en grupo de cuatro integrantes.

- Leemos lentamente las palabras que están en la lámina ilustrada dada.

- Al pronunciar dividiremos en golpes de voz (silabas)
- Escribiremos las palabras y por cada pronunciación serán separadas con una raya.

- Escribiremos cuantas silabas tienen cada palabra, cuantos consonantes y vocales después de repetirlas al leer
- Sumaremos las consonantes y vocales pronunciadas

- Observaremos las palabras que están divididas en silabas, están desordenadas ordenarlas y lee la palabra correspondiente.









ACTIVIDAD 2

En forma individual

- Se nos muestran tarjetas con imágenes de acciones concretas

- Damos una respuesta de forma textual opciones que expliquen la acción.

- Seguidamente debemos escoger a los estudiantes que den la mejor respuesta. Se nos da un fragmento de un texto para leer del cual debemos extraer el sentido principal o el tema.

- Seguidamente subrayar las ideas principales y secundarias del texto dado.

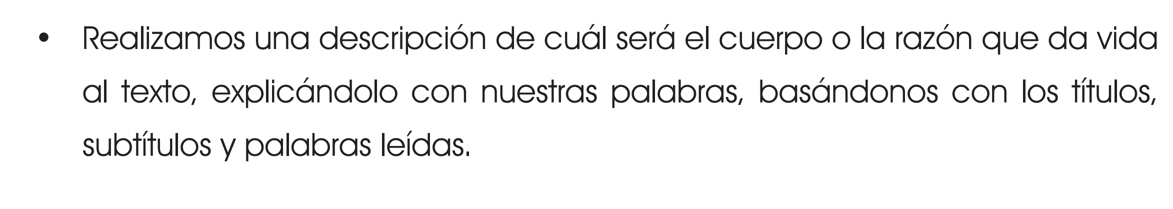
ACTIVIDAD 3

En forma individual tomar un fragmento de un texto de un periódico, libro, revista, que no hayamos leído antes.

- Leer detenidamente cada título, subtitulo, recuadros informativos, palabras destacadas como negrillas o más oscuras o con una letra diferente







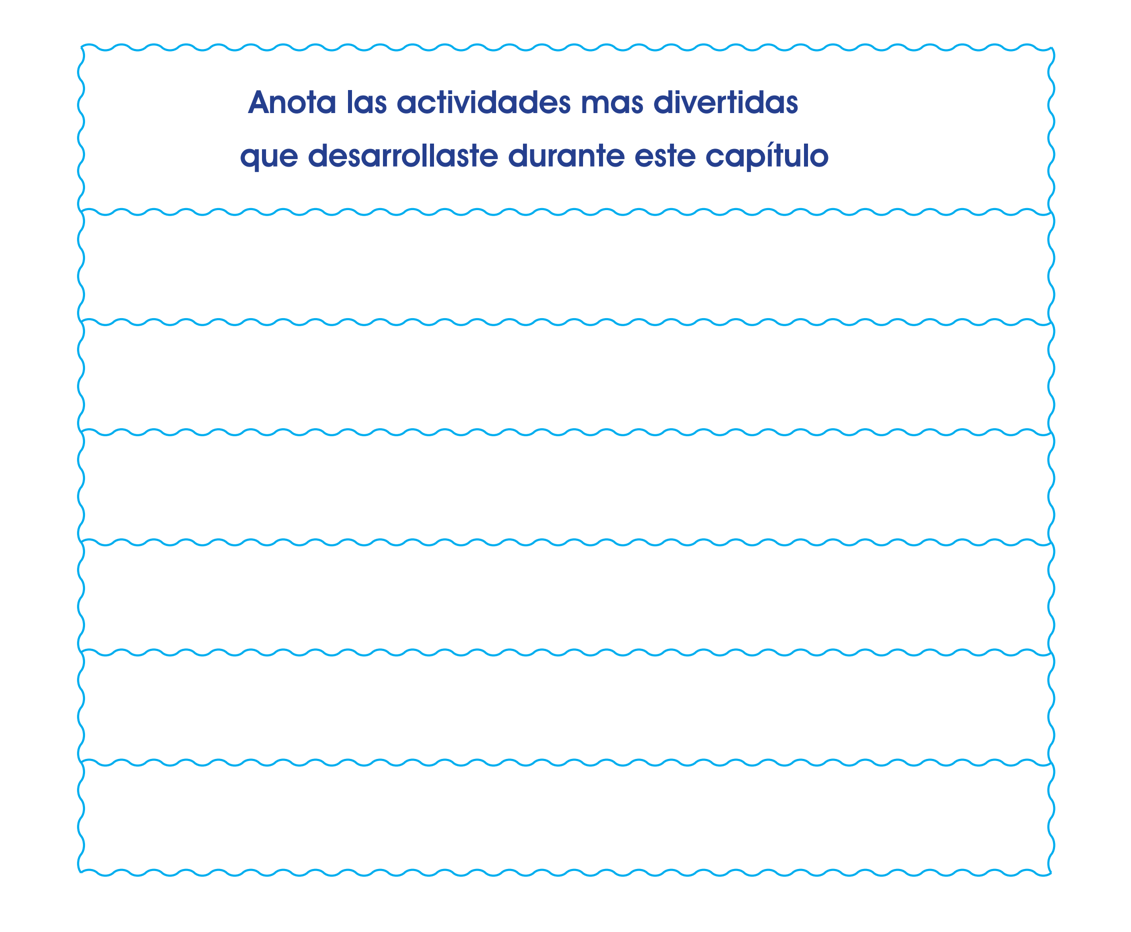
- Realizamos una descripción de cuál será el cuerpo o la razón que da vida al texto, explicándolo con nuestras palabras, basándonos con los títulos, subtítulos y palabras leídas.

- Realizamos un resumen de la noticia o texto en no más de tres líneas que explique en qué consistía la acción leída.

- Subrayamos palabras desconocidas y damos un significado desde nuestro pensamiento, luego lo buscamos en un diccionario y comparamos.

- . Realizamos un glosario de palabas nuevas y su significado.

- . Realizamos selección rápida de palabras conocidas y de fácil lectura.



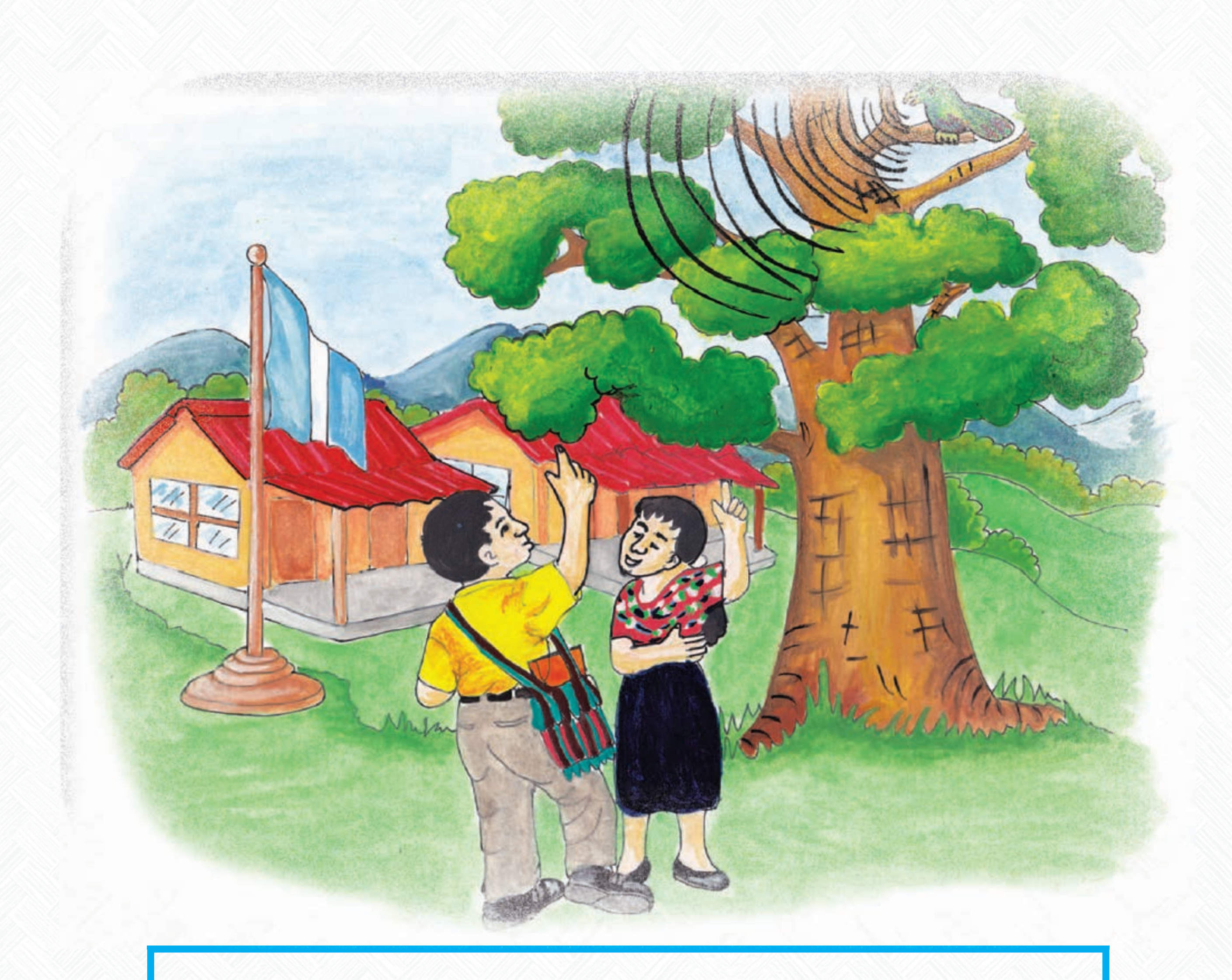




HIRYA TAAHU
(CAPITULO IV)

DESARROLLANDO LA PRODUCCIÓN ESCRITA

‘URAKI XAN PULAPA’ ÜMÜLÜ



Propósitos:

1. Que exprese sus ideas en forma escrita.
2. Que atiendan las normas ortográficas del idioma.

.



Mis referentes

Competencia No. 4 de Tercer grado.
Expresa ideas, sentimientos y emociones en forma oral y escrita basándose en las normas de la L2.

Contenido:

Expresión de ideas en forma escrita atendiendo normas ortográficas del idioma Xinka.



Narro y escribo en mi cuaderno la siguiente historia de la tradición oral del Pueblo Xinka.

LA PIEDRA EN FORMA DE MUJER

Los vecinos de la Cantiada tienen una versión acerca del origen del lago de Güija y que contiene un nuevo elemento: una piedra con forma de mujer.

Refieren que antiguamente existía un pueblo llamado Zacualpa de origen Xinka, ubicado en las márgenes de un río del mismo nombre.

En una ocasión los vecinos se encontraban celebrando una fiesta acompañada de danzas. Un anciano por una revelación divina fue avisado de lo que iba a suceder en la comunidad. De inmediato fue a dar aviso a los comensales.

Les advirtió que el río iba a explotar, que huyeran lo más rápido posible, pero que no volteasen a ver lo que estaba sucediendo.





Acto seguido la población empezó a abandonar Zacualpa, en la huida una mujer desobedeció y volteó a ver qué es lo que sucedía en su pueblo. En ese instante fue convertida en estatua de piedra, algunos moradores aseguran que todavía se puede ver su figura en las riberas del lago.
Afirman que debido a la explosión el río cambió su cauce dando origen a la formación del lago de Güija.

Un relato similar relacionada con la Piedra en Forma de Mujer se encuentra en el siguiente apartado:

"En el lago hay una piedra con la forma de mujer, porque cuando fue la erupción del cerro había un baile y en ese momento llegó un anciano para darle la nueva a la gente, anunciando que iba a haber una erupción y se iba a convertir todo en un lago. El anciano llegó a una casa donde vivía un niño tierno, pero el anciano era leproso, y cuando la mujer lo vio le preguntó qué tenía y él le contestó que eran llagas que no se curaban con nada, sino que sólamente la receta que tenía era que le entregara a un niño pequeño como ese, para quemarlo y después ponerse la ceniza sobre las llagas.

Entonces la mujer le regaló al niño y é lo quemó. Pero cuando ella entro y ya el señor se había ido encontró a un niño más bonito que el que tenía y les dijo que salieran de ahí por la erupción. Pero ella también tenía tres hijas que estaban en el baile, y cuando las fue a traer les dijo que no vieran para atrás cuando fuera la erupción pero una de ellas iba enojada porque la fueron a sacar del baile y volteó a ver por eso se quedó hecha piedra y en el lago está la piedra con sus dos pechos".

HERENCIA ORAL DEL PUEBLO XINKA
Parlamento del Pueblo Xinka de Guatemala





las palabras cortas son las mejores y las viejas palabras cuando son cortas son las mejores de todas.

Las palabras exactas son a menudo mejores que las palabras cortas, que pueden ser demasiado amplias. Pero coincide con Churchill en que las "viejas" palabras son las mejores. Las "viejas" palabras se imponen porque la gente las tiene incorporadas. Las palabras familiares son las primeras en saltar a la mente del usuario en sus búsquedas.



ACTIVIDAD No. 1

Orientación al estudiante de la realización de la actividad, relacionada con la producción escrita.

- En forma individual los estudiantes anotan los términos, que se encuentran en la historia, como se muestra a continuación.
- Deberan definirlo con sus propias palabras, posteriormente buscarlas en un diccionario.
- Realizar un cuadro comparativo de los conceptos propios y los investigados en el diccionario.

Lago

Comunidad

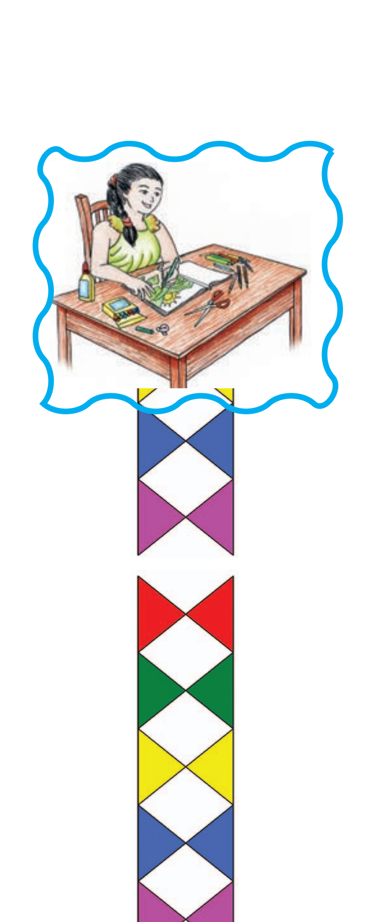
Piedra

Erupción

Actividad







ACTIVIDAD No. 2

Escriben en su cuaderno las respuestas a las siguientes preguntas.

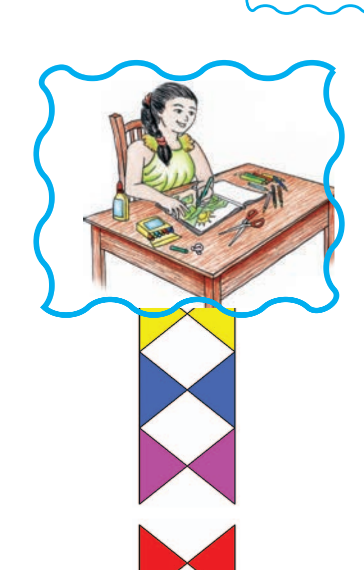
- ¿Cuál es el nombre de la historia?
- ¿Cuál era el origen del pueblo Zacualpa?
- ¿En qué se transformó la mujer?
- ¿Cómo se llama el lago donde se encuentra la piedra con forma de mujer?
- ¿Qué enfermedad tenía el anciano?
- ¿Cuál fue el remedio que utilizó el anciano para su enfermedad?
- ¿En qué lugar se encontraban las personas cuando fue la erupción del cerro?
- ¿Por qué el anciano sabía de lo que iba a suceder en la comunidad?
- ¿Qué receta utilizaría el anciano para su enfermedad?
- ¿Cómo fue que se formó el Lago Güija?

El proceso de lectura y escritura hoy es descrito como una actividad cognitiva compleja, debido a que el escritor, durante esta tarea pone en funcionamiento una serie de estrategias y conocimientos, es decir, un conjunto de operaciones que interactúan entre sí para llegar a la construcción del texto.

Para que la escritura pueda desenvolverse de manera productiva requiere de subprocesos, que en íntima relación, suceden simultáneamente de modo recursivo en la escritura: la planificación o preparación, la textualización o elaboración de borradores, la revisión y la edición definitiva.



Para conseguir el avanzar de sus estudiantes, ayúdeles a aprender la ortografía correcta de las palabras que están escribiendo, al ayudarles a entender mejor los patrones de escritura. Sin embargo, corregirlos de más puede desanimar a sus estudiantes. Ofrezca ayuda ocasional y de forma cortés, y permítales terminar de poner todas sus ideas sobre el papel antes de corregirlos.



ACTIVIDAD No. 3

Se organizan de forma individual para realizar actividades desarrollo de sus habilidades graficas de escritura.

- Pídale a sus estudiantes que recorten una ilustración de una revista y que escriban un cuento sobre la ilustración.
- Cuénteles un cuento y luego pídales que escriban su propio final.
- Pídales que le ayude a escribir cartas y notas a familiares y amigos.
- Asígnenle la acción de recortar letras de un periódico, revista o utilice imanes con letras. Pídale a sus hijos que escriban palabras usando letras que correspondan al sonido que están escuchando. Comience con palabras simples como: gato, mamá, bota.
- Al tiempo que sus estudiantes se familiarizan con las letras y sonidos, haga un juego en el cual cambien la primera letra de la palabra (cambiar "bota" a "gota") o la última letra (cambiar "bota" a "bote").







Diga una palabra y pídales que la repitan, lentamente y alargando cada sonido. Luego pídales que escriban las letras que corresponden a los sonidos dentro de esa palabra.

- Pídales que dibujen una actividad familiar, y que en la parte de abajo escriban un enunciado describiendo el dibujo.
- Aliéntelos a decir la oración y a escribir cada letra correspondiente a los sonidos de cada palabra.
- Luego pídales que lean lo que escribieron.

ACTIVIDAD No. 4

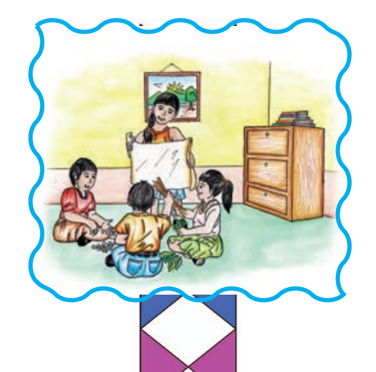
Se orienta para trabajar en forma individual, seleccionamos una determinada regla de ortografía, por ejemplo la glotal para palabras xinkas, durante varias semanas.

- Leer y aplicar las reglas de ortografía más importantes o generalizables de la glotal.
- Leer y aplicar las reglas de ortografía más importantes o generalizables del Pluralizador "Ihi, Ihe".
- Llevar a cabo un proceso de aprendizaje activo, debe explicarnos porque tal o cual palabra se escribe con glotal, y el Pluralizador Ihi y Ihe, ponernos ejercicios o responder a nuestras preguntas.





Realizamos observaciones para desarrollar ideas en forma escrita.



ACTIVIDAD No. 1

Nos organizamos en grupo.

- Cada grupo elige a un coordinador.
- Los grupos organizados realizan una investigación acerca de las palabras comunes entre el castellano y el idioma Xinka del lugar.
- Cada grupo, elabora en un cartel u otro materia visual el listado de palabras encontradas.
- Los grupos realizarán una exposición del trabajo investigado.
- Al finalizar las presentaciones, cada estudiante auto corregirá su trabajo en su respectivo cuaderno.

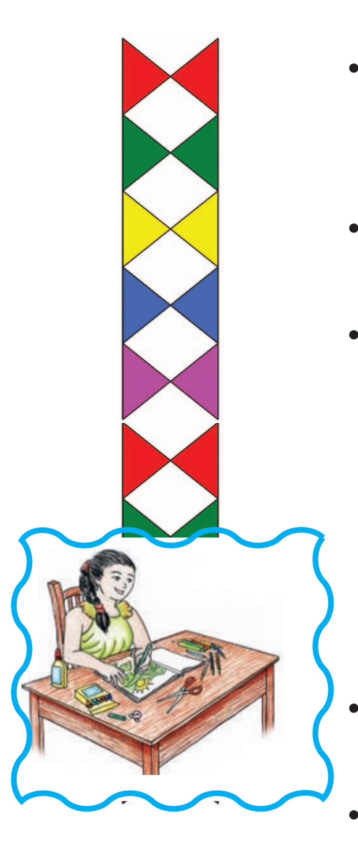
ACTIVIDAD No. 2

Nos organizamos en grupo nuevamente.

- Cada grupo elige a un coordinador de grupo.







- Los grupos organizados realizan por escrito la preparación de una receta de cocina propia de la cultura Xinka de la comunidad.
- Cada grupo lee la receta de cocina propia de la cultura Xinka.
- Al finalizar las presentaciones cada miembro de grupo realizarán observaciones de redacción en su cuaderno.

ACTIVIDAD No. 3

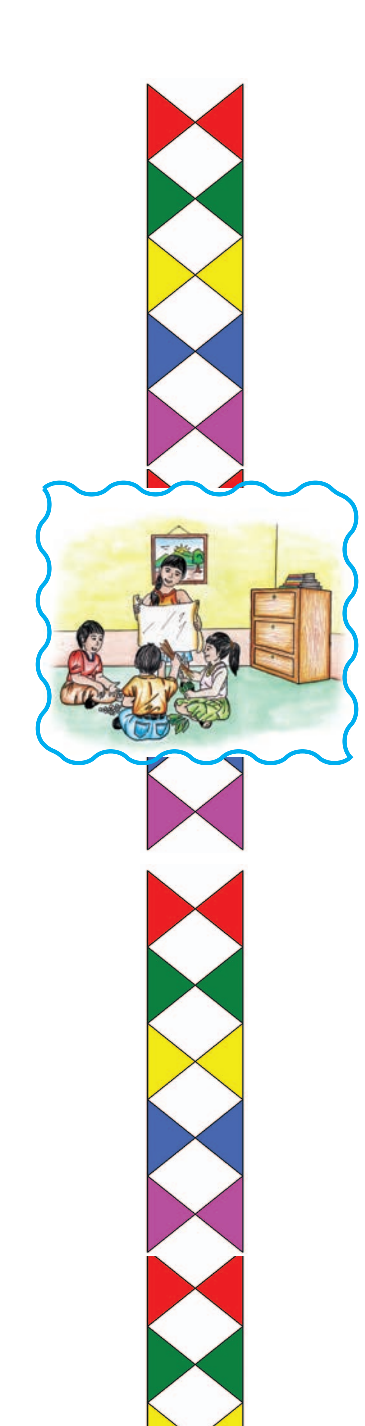
Trabajamos en forma individual

- Aplicamos las reglas de ortografía de diferentes maneras:
- Buscamos en un texto palabras que cumplan las reglas de ortografía que estamos trabajando.

Que ningún alumno se quede sin realizar la actividad; y recordemos que en esta etapa de enseñanza no son importantes los errores concentremenos en la habilidad en la escucha de la L2.







- Hacemos tarjetas con las reglas de ortografía y otras con ejemplos de palabras que cumplen dichas reglas para jugar a la memoria, para contar los números, para bordar, para emparejar o para hacer cualquier actividad que se nos ocurra.

- Realizamos ejercicios de escritura de textos en xinka y en castellano no más de 10 líneas.

ACTIVIDAD No. 4

Nos organizamos en grupo

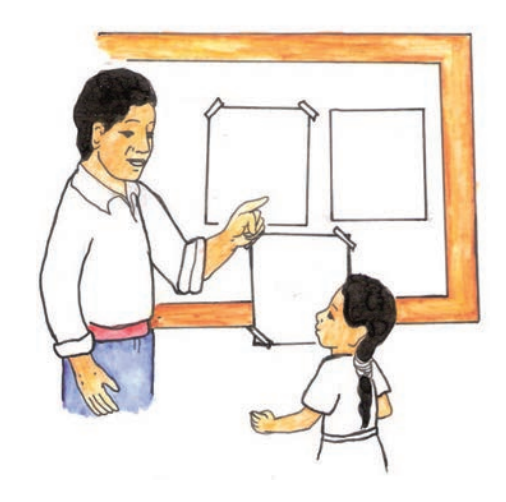
- Cada grupo elige a un coordinador.

- Los grupos organizados escribirán en un cartel u otro material visual, el alfabeto xinka.

- Creamos carteles formativos con las principales reglas ortográficas y de redacción en idioma Xinka.

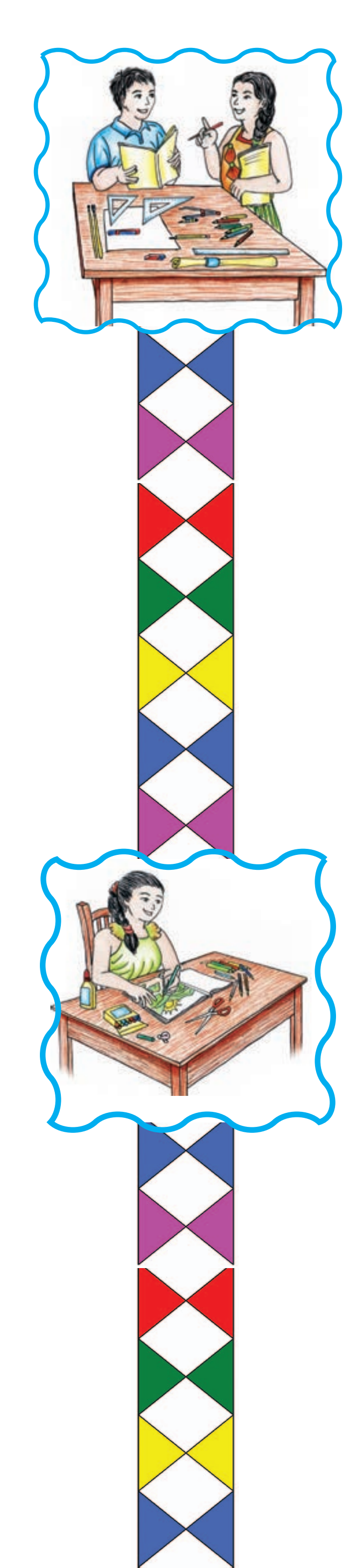
- Los grupos harán una exposición del trabajo realizado.

- Al finalizar las presentaciones cada grupo auto corregirán su trabajo en sus cuadernos.









ACTIVIDAD No. 5

Nos organizamos en parejas

- Escribimos una lista de palabras o ejemplos que cumplan una determinada regla de ortografía. (Una lista por cada regla de ortografía).

- Utilizamos esas listas para jugar a ver quién adivina la regla de ortografía que cumple cada una. (Para ello las listas de palabras no deben incluir la norma a la que corresponden).

- Inventamos una historia oral y otra escrita que vaya incluyendo todas las palabras de una lista concreta.

ACTIVIDAD No. 6

En forma individual trabajamos

- Utilizamos las listas para trabajar la Velocidad Lectora, para ello debemos leer tomando el tiempo

- Después la lee el docente mientras le tomo el tiempo

- Por último las vuelvo a leer para ver si supere la primera marca de tiempo, mientras más veces repita el ejercicio mi lectura mejora.







Realizamos ejercicios de observación donde exprese ideas en forma escrita.



ACTIVIDAD No. 1

- Nos organizamos en pareja.
- Redactamos un texto con sentido completo sobre lo observado.
- Compartimos e intercambiamos el contenido del texto redactado explicamos la relación del elemento observado.
- En forma individual realizo en mi casa el experimento de escribir ideas principales y secundarias de un cuento o leyenda tradicional de mi comunidad.
- Leo en clase las ideas centrales y secundarias
- Leo la historia o leyenda investigada y en parejas creamos un final diferente
- Crear un grupo de personas donde corregirán el trabajo realizado.



ACTIVIDAD No. 2

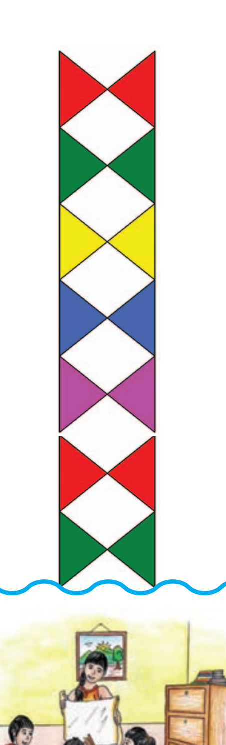
En forma individual me organizó para trabajar

- Busco un texto, todas las palabras con ortografía dudosa, subrayarlas, intentar visualizarlas mentalmente





- Deletreo primero al revés y después desde el principio sin tenerlas delante físicamente, sólo observando su imagen mental,
- Le pido a un compañero que me haga un dictado, el cual luego corregiremos ayudándonos del texto original.
- En pareja escribimos un texto breve o algunas frases con errores ortográficos de los que estemos trabajando en ese momento.
- Se las damos a nuestro compañero y que el intente descubrirla, posteriormente el me entregara su texto y yo repetiré la acción.



ACTIVIDAD No. 3

- Nos organizamos en grupo de cinco estudiantes.
- Nombramos a un coordinador de cada grupo.
- Cada grupo redacta una ficha de entrevista.
- Con el modelo diseñado, se entrevista a una persona destacada dentro de la comunidad Xinka.
- Cada grupo lee el contenido de su entrevista.
- Al finalizar las presentaciones cada grupo corregirá su trabajo.

Mediante las palabras, nos relacionamos con el mundo que nos rodea e intercambiamos ideas, pensamientos, deseos y estados de ánimo. A través de la escritura, la palabra trasciende los límites del tiempo y nos permite dejar un legado a quienes nos suceden. A continuación, te damos algunos consejos para que tu redacción mejore cada día.





ACTIVIDAD No. 4

Nos organizamos en forma individual

- Se nos entrega un texto mal redactado, el cual intentaremos leer y posteriormente escribir correctamente.

- Al principio sentiremos cierta dificultad

- Creamos en un texto con una redacción cambiando palabras y la intercambios con el estudiante que este más cercano.

ACTIVIDAD No. 5

En parejas escribimos un cuento basado en una leyenda u oralidad de la comunidad.

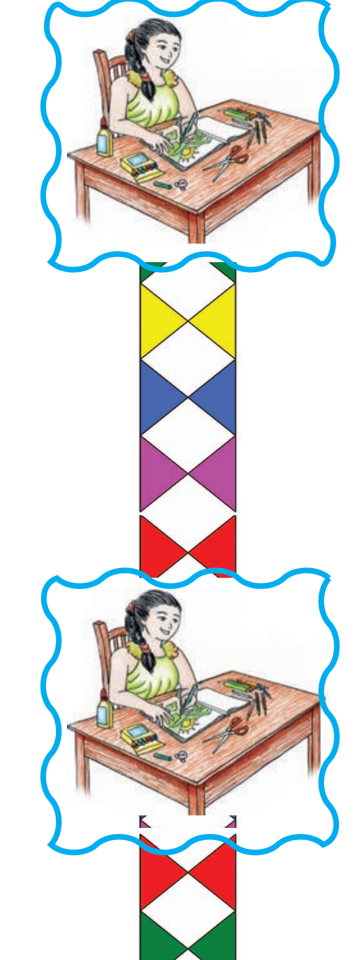
- Recontamos la historia, pero adaptándola otro género por ejemplo una comedia, suspenso, amor.
- Contestamos preguntas básicas de un personaje y tratar de relacionarlas con nuestra historia:

¿Quién era?,
¿dónde estaba?
¿qué hacía?
¿qué dijo?
¿qué le dijeron?
¿cómo empezó, siguió, acabó?

- Convertimos nuestro cuento en algo trágico, divertido, asombroso, misterioso... que les pasó a ellos o a un familiar. O una noticia que escucharon...







ACTIVIDAD No. 6

En forma individual nos organizamos

- Se nos entrega una ilustración o imagen e inventamos qué pasa luego, qué pasó antes, cómo seguirá, cómo terminará.
- Creo un cuento nuevo utilizando la misma ilustración, cambiando el final.
- Utilizo la misma ilustración, pero como final de nuestra historia.
- Explico mi cuento a mis compañeros y comparamos nuestros finales, inicios y desenlaces.

ACTIVIDAD No. 7: "JUGUEMOS LOTERÍA"

Nos organizamos en forma individual.

- Seleccionamos un responsable de leer las tarjetas
- Se nos entrega un cartón con nueve dibujos diferentes, los cartones tendrán palabras del alfabeto Xinka como x, y, a, aa, tz'.
- Utilizamos semillas para ir poniendo a los dibujos que vayan pasando y se localicen en su cartón.
- Se echarán las cartas, leyendo cada palabra de las tarjetas,
- Escuchamos con atención y revisamos nuestro cartón para ver si tenemos ese dibujo.
- Ganará quién haga lotería y en el siguiente juego echará las cartas.

La lectura y la escritura son complejos procesos de construcción de sentido, que exige la coordinación de diversas acciones, informaciones, índices o niveles textuales.
Son dos complejas actividades cognitivas donde además intervienen la afectividad, las relaciones sociales y culturales de la persona.
Por ello los textos o libros deben estar al alcance de niños, niñas y adolescentes; cada texto debe recoger los intereses, necesidades y expectativas de cada lector.



ACTIVIDAD No. 8

Nos organizamos en grupos de 5 integrantes.

- Seleccionamos un lector y le entregamos un cuento o texto seleccionado.
- Realizo un dictado de la historia.
- El lector selecciona palabras al azar dentro del texto y nosotros vamos marcando y buscando dentro de lo escrito de forma ágil y rápida.
- Cada vez que se nos de una pista y la vamos encontrando, levantarán la mano. Al finalizar contamos cuantos aciertos tuvimos.



ACTIVIDAD No. 9

Adivinando la palabra escrita

- Nos organizamos en grupos de cinco integrantes.
- Seleccionamos un relator y guía.
- Le entragamos un listado o tarjeta con palabras las cuales el deberá ir describiendo con sonidos que producen o que lo represente (reloj: tik tok, pollito: pio pio) de forma fuerte y ruidosa.
- Cada integrante tomará nota de cual cree que es la palabra secreta.
- Al finalizar compartimos nuestras respuestas y comparamos resultados.

✦ grito	✦ selva	✦ voz
✦ parlante	✦ tenor	✦ explosión
✦ relinchó	✦ piedra	✦ espadas
✦ piedras	✦ grito	✦ rugido
✦ golpeo	✦ espada	✦ risa
✦ narración	✦ tormenta	✦ llorosos
✦ chasqueó	✦ gritaban	✦ palmas
✦ chirrido	✦ vociferaban	✦ repetir





PÜ' TAAHU
CAPITULO V

VALORANDO LOS APRENDIZAJES LOGRADOS
TUWAKI HÜNÜÜLHI NA HÜNÜK'I



Propósitos:

1. Evalúo sus conocimientos por medio de la lectura.
2. Verifico sus destrezas y habilidades por medio de lecto-escritura estimulando el aprendizaje de formas de lectura comprensiva.



Mis referentes

Competencia No. 3 quinto grado.
Utiliza la lectura como medio para formar criterios, adquirir información y construir nuevos conocimientos.

Contenido:

3.1.3 Ejecución de ejercicios de lectura comprensiva, formando criterios y construcción de nuevos contenidos.



Narro la siguiente historia de la tradición oral del Pueblo Xinka.

EL VENADO Y SU REFLEJO

El Venado o Tuma era hermoso por donde lo miraran, de arriba abajo y de atrás para adelante.

-La cara, bien –murmuraba-. El cuerpo no esta mal. El rabo más o menos, pero pasa.

Los cuernos únicos, espléndidos…

Y ahí llega el punto crítico:

-¡Las patas! Son francamente desgarbadas, demasiado largas y flacas. mejor ni las miro.

Un día, estaba junto al lago cuando escuchó a lo lejos un rumor sospechoso.

Un ruido que para él significaba la muerte.





Para estimular el gusto por la lectura y la comprensión lectora en el estudiante debemos estimular sus emociones y el interés que refleja por las acciones que se desarrollan en la trama de nuestra historia.

La lectura para obtener información, para saber, para conocer.
Hacemos uso de ella cuando:

- Se lee para aprender, para saber, para mejorar.
- Se lee para desarrollar los conocimientos propios por intereses personales alrededor de determinadas temáticas.
- Se lee para investigar, para profundizar sobre un determinado tema.
- Se lee para conocer opiniones de otras personas.
- Se lee para seguir unas determinadas instrucciones.

2. La lectura para opinar, interactuar y para actuar.

Hacemos uso de ella cuando:

- Se lee para conocer las opiniones de otras personas y aceptarlas o polemizar respecto a ellas.
- Se lee para actuar, para hacer, para poder tener información ante la toma de decisiones.
- Se lee para dar respuesta a una necesidad instrumental, funcional, por ejemplo, para revisar un escrito propio o ajeno.
- Se lee para responder determinadas actividades o actividades.
- Se lee para expresar una opinión más documentada.
- Se lee para dar cuenta que se ha comprendido.
- Se lee para transmitir el contenido de un texto a un auditorio.



3. La lectura para entretenerse, para gozar, para crear, para jugar y para recrearse.



ACTIVIDAD No.1

En forma individual defino los siguientes conceptos y definiciones según lo leído en la narración anterior.

- ¿Qué entendemos por Madre tierra?
- ¿A que se refiere la Historia?
- ¿Qué es Comunicación?
- ¿A qué se le llama Montaña?

Se organizan los estudiantes para convivir un día de mercado adquiriendo un aprendizaje sobre la mercadería.

- Organizados en grupo de 5 integrantes.
- Eligen un guía que coordinará al grupo.
- Solicitan permiso a un vendedor del mercado, para que puedan observar y escuchar el precio de la mercadería.
- Dialogar con las personas que lleguen a comprar al puesto de trabajo.
- Cada alumno será observado y obtendrá una ponderación, si el sabe como poder ofrecer la mercadería.









Elaboramos las siguientes actividades de investigación organizándose en grupos de 5 integrantes para realizar visitas de campo a líderes comunitarios, comadronas, cocodes, abuelos guías entre otros, indagando saberes sobre la comprensión de lectura para adquirir información y construir nuevos conocimientos desde el contexto comunitario.



ACTIVIDAD No. 1

Nos organizamos de manera grupal.

- Nombramos a un coordinador de cada grupo.

- El coordinador de cada grupo narra una anécdota o tradición oral, en el cual debemos prestar atención y aplicar las estrategias lectoras para la asimilación de aprendizajes.

- Al finalizar los estudiantes manifiestan los conocimientos adquiridos y previos que se obtuvieron de la expresión oral desarrollada por cada grupo.

- Se comenta en forma individual los aportes y debilidades encontradas al escuchar la anécdota o tradición oral.

- Evalúo de manera observada dándole una ponderación al estudiante de como el desarrolla su habilidad por la lectura.





ACTIVIDAD No. 2

- Nos organizamos en grupo de cinco integrantes nuevamente.
- Los grupos, elaboran en un cartel u otro material visual un tema de su importancia.
- Uno por uno, los grupos harán una exposición del trabajo realizado.
- Al finalizar las presentaciones, los estudiantes comprenderán el tema investigado.

ACTIVIDAD No. 3

- En grupos de trabajo nos evaluamos resolviendo las siguientes cuestiones.
- Nos organizamos en grupos de 4 integrantes desarrollando una dramatización sobre las normas de buen hablante en el cual los estudiantes realizan el rol de espectadores.
- A través de la dramatización nos evaluamos en forma observativa .
- Identificamos las normas del "buen oyente".
- Enumeramos las normas de cortesía al hablar.
- Realizamos ejemplificaciones en el forma oral y escrita.

ACTIVIDAD No. 4

- Nos organizamos en grupo para realizar una observación minuciosa con los abuelos y abuelas de la comunidad.

- Cada grupo elige a un abuelo o abuela, para que narren una anécdota de valor cultural para ellos y ellas.

- Los estudiantes transcribirán la anécdota narrada por los abuelos y abuelas en un cartel u otro material visual.





- En forma individual crear un cuento mudo sobre las temáticas abordadas durante la anécdota.
- Al finalizar las presentaciones, formaran criterios para construir nuevos conocimientos.
- Plasmar ilustraciones sobre los personajes lugares y acciones desarrolladas en la narración de la anécdota.

ACTIVIDAD No. 5

- Nos organizamos en grupo de trabajo conformados por cinco integrantes para realizar una investigación de campo.
- Elegimos e investiga un tema de su importancia.
- Los grupos organizados exponen el tema investigado.
- Al finalizar las presentaciones, lanzarán preguntas del trabajo realizado.
- De forma observada evalúo como fue la presentación de los estudiantes.

ACTIVIDAD No. 6

- Nos organizamos y nos evaluamos en parejas para determinar la acción denominada "el rompecabezas de la lectura".
- Lanzamos preguntas – respuestas a cada grupo relacionados con el tema a desarrollarse.
- Identificamos las pautas para la construcción del concepto de libro
- Escribimos en hojas de papel bond las partes del libro
- Realizamos oraciones con palabras (como: persona, libros, bibliotecas)
- Representamos la portada y cuerpo de un libro basado en la tradición oral del Pueblo Xinka.
- Diseñamos y representamos un libro de animales domésticos y salvajes que viven en su entorno.









Realizamos observaciones para evaluar la lectura para desarrollar la capacidad de comprensión.

ACTIVIDAD No. 1

Nos organizamos en pareja.

- Leemos y comprendemos un texto con sentido completo.
- Al finalizar las presentaciones cada grupo formaran sus criterios para construir sus nuevos conocimientos.
- De manera oral evaluamos a los estudiantes para saber si comprendieron la actividad realizada.

ACTIVIDAD No. 2

En forma individual me autoevalúo y realizo el experimento del hábito por la lectura.

- Realizo ejercicios de lectura dentro de la comunidad en compañía de ancianos y abuelos.
- Describo y enumero las palabras simples y complejas que se determinaron en el ejercicio de lectura.
- Realizo un grupo de personas donde desarrollen la comprensión.





ACTIVIDAD No. 3

Nos organizamos en grupo de 4 integrantes.

- Leemos lentamente las palabras que están en la lámina ilustrada dada.
- Al pronunciar dividiremos en golpes de voz (sílabas).
- Escribimos las palabras y por cada pronunciación separaran con una raya.
- Escribiremos cuantas sílabas tienen cada palabra, cuantas consonantes y vocales después de repetirlas al leer.
- Sumaremos las consonantes y vocales pronunciadas.
- Al finalizar la actividad nos autoevaluamos a manera de identificar los golpes de voz.

ACTIVIDAD No. 4

Invito a líderes comunitarios para que visiten la escuela y expliquen a los estudiantes acerca de la tradición oral y literatura propia de la comunidad que se originan dentro de la cultura Xinka y evaluar oralmente a los estudiantes si comprendieron las exposiciones.

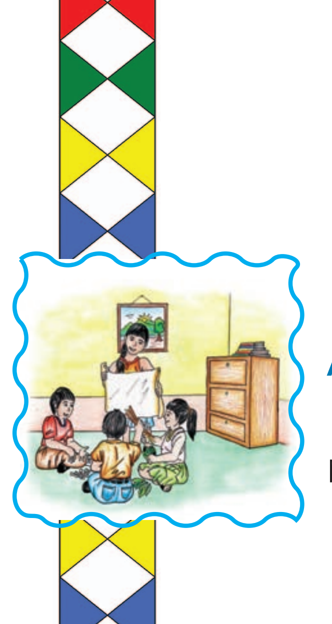
ACTIVIDAD No. 5

Nombramos a un coordinador de cada grupo.

- El coordinador de cada grupo narra una anécdota o tradición oral, en el cual debemos prestar atención y aplicar las estrategias lectoras para la asimilación de aprendizajes.



- Al finalizar los estudiantes manifiestan los conocimientos adquiridos y previos que se obtuvieron de la expresión oral desarrollada por cada grupo.
- Comenta en forma individual los aportes y debilidades encontradas al escuchar la anécdota o tradición oral.



ACTIVIDAD No. 6

Nos organizamos en grupo de cinco integrantes nuevamente.

- Los grupos, elaboran en un cartel u otro material visual un tema de su importancia.
- Uno por uno, los grupos harán una exposición del trabajo realizado.
- Al finalizar las presentaciones, los estudiantes comprenderán el tema investigado.

ACTIVIDAD No. 7

- Se organizan en grupos de 4 integrantes desarrollan una dramatización sobre las normas de buen hablante en el cual los estudiantes realizan el rol de espectadores.
- A través de la dramatización se emplearan y describirán las normas del buen lector.
- Describen la función de las normas del buen hablante.
- Identifican las normas del "buen oyente".
- Enumeran las normas de cortesía al hablar.
- Realizan ejemplificaciones en forma oral y escrita.
- Al finalizar se aplican una autoevaluación.





ACTIVIDAD No. 8

- Se organizan en grupo para realizar una observación minuciosa con los abuelos y abuelas de la comunidad.
- Cada grupo elige a un abuelo o abuela, para que narren una anécdota de valor cultural para ellos y ellas.
- Los estudiantes transcribirán la anécdota narrada por los abuelos y abuelas en un cartel u otro material visual.
- En forma individual crear un cuento mudo sobre las temáticas abordadas durante la anécdota.
- Formaran criterios para construir nuevos conocimientos.
- Plasmar ilustraciones sobre los personajes, lugares y acciones desarrolladas en la narración de la anécdota.
- Al finalizar realizar una coevaluación.

ACTIVIDAD No. 9

Organizar grupos de trabajo conformados por cinco integrantes para realizar una investigación de campo.

- Cada grupo elige e investiga un tema de su importancia.
- Los grupos organizados exponen el tema investigado.
- Lanzarán preguntas del trabajo realizado.
- Al finalizar realizaran una co-evaluación.







ACTIVIDAD No. 10

- Se organizan en parejas para evaluar la acción denominada "el rompecabezas de la lectura".
- Realizan preguntas – respuestas a cada grupo relacionados con el tema a desarrollarse.
- Identifican las pautas para la construcción del concepto de libro.
- Escriben en hojas de papel bond las partes del libro.
- Realizan oraciones con palabras (como: persona, libros, bibliotecas)
- Diagraman y representan la portada y cuerpo de un libro basado en la tradición oral del Pueblo Xinka.
- Diseñan y representan un libro de animales domésticos y salvajes que viven en su entorno.
- Al finalizar la actividad se aplican una heteroevaluación.

ACTIVIDAD No. 11

- Nos organizamos en grupo para realizar una observación minuciosa con los abuelos y abuelas de la comunidad.
- Cada grupo elige a un abuelo o abuela, para que narren una anécdota de valor cultural para ellos y ellas.
- Los estudiantes transcribirán la anécdota narrada por los abuelos y abuelas en un cartel u otro material visual.
- En forma individual crear un cuento mudo sobre las temáticas abordadas durante la anécdota.
- Al finalizar las presentaciones, formaran criterios para construir nuevos conocimientos.
- Plasmar ilustraciones sobre los personajes, lugares y acciones desarrolladas en la narración de la anécdota.





ACTIVIDAD No. 12



Organización de grupo de trabajo conformados por cinco integrantes para realizar una investigación de campo.

- Cada grupo elige e investiga un tema de su importancia.
- Los grupos organizados exponen el tema investigado.
- Al finalizar las presentaciones, lanzarán preguntas del trabajo realizado.

ACTIVIDAD No. 13

- Se organizan en parejas para determinar la acción denominada "el rompecabezas de la lectura".
- Realizan preguntas – respuestas a cada grupo relacionados con el tema a desarrollarse.
- Identifican las pautas para la construcción del concepto de libro
- Escriben en hojas de papel bond las partes del libro.





- Realizan oraciones con palabras (como: persona, libros, bibliotecas)

- Diagraman y representan la portada y cuerpo de un libro basado en la tradición oral del Pueblo Xinka.

- Diseñan y representan un libro de animales domésticos y salvajes que viven en su entorno.

Las habilidades cotidianas que debemos aplicar a la investigación

- Leer
- Escuchar
- Observar
- Elegir
- Preguntar
- Resumir
- Organizar
- Escribir
- Presentar



ACTIVIDAD 14

Nos organizamos en grupo de cinco integrantes nuevamente.



- Los grupos, elaboran en un cartel u otro material visual un tema de su importancia.
- Uno por uno, los grupos harán una exposición del trabajo realizado.
- Al finalizar las presentaciones, los estudiantes comprenderán el tema investigado.

ACTIVIDAD 15

- Se organizan en grupos de 4 integrantes desarrollando una dramatización sobre las normas de buen hablante en el cual los estudiantes realizan el rol de espectadores.
- A través de la dramatización se emplearan y describirán las normas del buen lector.
- Describimos la función de las normas del buen hablante.
- Identificamos las normas del buen oyente.
- Enumeramos las normas de cortesía al hablar.
- Realización de ejemplificaciones en forma oral y escrita.



Referencias bibliográficas

– Arias, Ochoa Marcos Daniel. Hacia la Innovación. Antología Básica. UPN / SEP, 1995.

– Díaz, Barriga Frida. Hernández, Rojas Gerardo. Estrategias docentes para un Aprendizaje Significativo. Mc Graw Hill. México, 1998.

– Elliot, John. Investigación de la Práctica Docente propia. Antología Básica. UPN / SEP, 1991.

– Gómez, Palacios Margarita. El niño y sus primeros años en la escuela. SEP. 1a. Ed. Esparza, 1995.

– Museen, Conger y Kagan. Desarrollo de la personalidad en el niño. Trillas. México, 1978.

– Pietromarchi, M. Eugenia. El Beato Juan Martín Moye. Imprimatur. México, 1962.

– Sánchez, Vázquez Adolfo. Hacia la Innovación. Antología Básica. UPN / SEP, 1980.

– Secretaría de Educación Pública. Programas de Estudio de Español Educación Primaria. México, 2000.

– Castillo López, César Augusto. Nación Xinka. Editorial Casa Rosa. México . 2012.

– Castillo López, Cesar Augusto. “Tesis Educación y Cultura Xinka” Universidad de Cochabamba, Chile. Centro Nacional de Estudios de Postgrado. 2010. Reg. 1923-2010.





ANEXOS

ANEXO No.1

ACUERDO MINISTERIAL No. 3598-2011
Guatemala, 22 de diciembre de 2011
EL MINISTERIO DE EDUCACIÓN

CONSIDERANDO:

Que, la Constitución Política de la República de Guatemala establece el derecho de las personas y de las comunidades a su identidad cultural; así mismo, reconoce, respeta, promueve sus formas de vida, tradiciones y formas de organización social, de acuerdo a sus valores, su lengua y sus costumbres, y que en las escuelas establecidas en zonas de predominante población indígena la enseñanza deberá impartirse preferentemente en forma bilingüe.

CONSIDERANDO:

Que, la Ley de Educación Nacional garantiza la educación en las lenguas vernáculas en las zonas de población indígena y que está será preeminente en cualquiera de los niveles y áreas de estudio. Así mismo, la Ley de Idiomas Nacionales establece que es responsabilidad del Organismo Ejecutivo y sus instituciones, la ejecución efectiva de la política de fomento, reconocimiento, desarrollo y utilización de los idiomas mayas, garífuna y xinka en el sistema educativo, en virtud de ser de interés del Estado.

CONSIDERANDO:

Qué, el Convenio 169 "Sobre Pueblos Indígenas y Tribales en Países Independientes" de la organización Internacional del Trabajo -OIT-, ratificado por Estado de Guatemala, establece el derecho de los pueblos indígenas a una educación que incluye estudios de sus historias, culturas, idiomas y artes en todos los niveles del sistema educativo, para que la misma responda a las necesidades, intereses, aspiraciones sociales, económicas, culturales y educativas en el marco de su cosmovisión.

CONSIDERANDO:

Que, los Acuerdos Ministeriales No. 35 y 1961 de fecha 13 de enero y 28 de noviembre de 2005, que autorizan el Curriculum Nacional Base, de los Niveles de Educación Preprimaria y Primaria, determinan que el proceso de la concreción curricular, debe realizarse en tres instancias o niveles de planificación, Nacional, por Región Sociolingüística y Local, proceso que se articulará en el plan curricular de cada centro educativo.

CONSIDERANDO:

Que, la Dirección General de Currículo ha emitido favorablemente los Dictámenes Técnicos Curriculares del Nivel de Educación Preprimaria los números: DNPP/KLMS/DIGECUR No. 002-2011 del Pueblo Maya; DNPP/KLMS/DIGECUR No. 004-2011 del Pueblo Garífuna; DNPP/KLMS/DIGECUR No. 003 -2011 del Pueblo Xinka, y del Nivel de Educación Primaria los números: DNP/BCMM/DIGECUR No. 001-2011 del Pueblo Maya; DNPP//D BCMM/DIGECUR No. 003-2011 del Pueblo Garífuna; DNPP/BCMM /DIGECUR No. 002 -2011 del Pueblo Xinka.



POR TANTO:

En ejercicio de las funciones que le confiere los artículos 194, literal a) y f) de la Constitución Política de la República de Guatemala; 27, literales a), c) y m) y 33, del Decreto Número 114-97 del Congreso de la República de Guatemala, Ley del Organismo Ejecutivo; 33, inciso c) del Decreto No. 12-91 del Congreso de la República de Guatemala, Ley de Educación Nacional; 10 y 35 del Acuerdo Gubernativo Número 225-2008, Reglamento Orgánico Interno del Ministerio de Educación.

ACUERDA:

APROBAR LA CONCRECIÓN DE LA PLANIFICACION CURRICULAR NIVEL REGIONAL DE LOS PUEBLOS MAYA, GARIFUNA Y XINKA EN LOS NIVELES DE EDUCACIÓN PREPRIMARIA Y PRIMARIA

ARTÍCULO 1. Aprobación. Aprobar en el marco general de la transformación curricular, la concreción de la planificación curricular nivel regional de los pueblos maya, garífuna y xinka en los niveles de educación preprimaria y primaria, la cual se cuenta hacia la consecución de la nueva visión plural del país.

ARTÍCULO 2. Aplicación. La Concreción Curricular Nivel Regional de los Pueblos maya, garífuna y xinka, es de observancia general en sus diferentes modalidades, por lo que su aplicación es obligatoria en todos los centros educativos escolares y extraescolares, públicos, privados, por Cooperativa y Municipalidades ubicados en los espacios territoriales de las comunidades lingüísticas de los pueblos maya, garífuna y xinka y se concretiza en las aulas, mediante forma y contenido desde la cosmovisión, ciencias, tecnologías, historia, sistema de valores, idiomas, arte y literatura de dichos pueblos.

Donde no exista un número significativo de población indígena, se aplicará el Curriculum Nacional Base, cuidando el respeto al derecho de la identidad cultural de los pueblos.

ARTÍCULO 3. Relevancia de la Aplicación. Es obligatoria la aplicación de la concreción de la planificación curricular nivel regional en los pueblos maya, garífuna y xinka, para facilitar el logro de las competencias educativas establecidas en el Curriculum Nacional Base en el marco del enfoque cosmocéntrico, holístico, transdiciplinario e intergeneracional.

ARTÍCULO 4. Implementación. La Dirección General de Educación Bilingüe Intercultural, en coordinación con las Direcciones Departamentales de Educación y de acuerdo a sus funciones, son los responsables de establecer los procesos administrativos, técnico-pedagógicos y financieros para la implementación de la concreción de la planificación curricular nivel regional de los pueblos maya, garífuna y xinka.

ARTÍCULO 5. Fuente de la Planificación Docente. La concreción de la planificación curricular nivel regional es fuente del Proyecto Educativo Institucional PEI – y de la planificación docente y abarca los conocimientos técnicos, científicos, artísticos y principios de ética y moral de los pueblos maya, garífuna y xinka.





ARTÍCULO 6. Calidad de la Educación. Para alcanzar la calidad de la educación de los pueblos maya, garífuna y xinka, la Dirección General de Educación Bilingüe Intercultural –DIGEBI-, LA Dirección General de Currículo – DIGECUR- y la Dirección General de Gestión de Calidad Educativa – DIGECADE-, son las responsables de establecer estrategias y acciones técnicas-pedagógicas necesarias, con base en las características, necesidades y demandas de la población en edad escolar y los centros educativos.

Los docentes deben promover la participación directa y activa de autoridades locales, especialistas del conocimiento y saberes de los pueblos maya, garífuna y xinka, para coadyuvar a alcanzar la calidad de la educación desde la filosofía y praxis de vida de los pueblos.

ARTÍCULO 7. Perfectibilidad. La Dirección General de Currículo y la Dirección General de Educación Bilingüe Intercultural deben coordinar la evaluación de la aplicación de la planificación curricular regional de los pueblos maya, garífuna y xinka , en los niveles de la educación preprimaria y primaria; solicitando apoyo a las organizaciones educativas de dichos pueblos, para cumplir este cometido.

Las Direcciones Departamentales de Educación, deben ejecutar la evaluación de acuerdo con los lineamientos que establezcan la DIGECUR y DIGEBI.

ARTÍCULO 8. Las Direcciones Departamentales de Educación en coordinación con la Dirección General de Educación Bilingüe Intercultural deben implementar un programa de participación de los padres de familia en el proceso educativo bilingüe intercultural de sus hijos, en ejercicio del derecho de la participación de las comunidades.

ARTÍCULO 9. Casos no previstos. Los casos no previstos en el presente acuerdo serán resueltos por este Despacho Ministerial.

ARTÍCULO 10. Vigencia. El presente acuerdo, empieza a regir el día siguiente de su publicación en el Diario de Centro América.

COMUNÍQUESE.

DENNIS ALONZO MAZARIEGOS
MINISTRO DE EDUCACIÓN

JORGE MANUEL RAYMUNDO VELÁSQUEZ
VICEMINISTRO DE EDUCACIÓN

MIGUEL ÁNGEL FRANCO DE LEÓN
VICEMINISTRO DE EDUCACIÓN



COSMOVISIÓN DEL PUEBLO XINKA

La cosmovisión del Pueblo Xinka es la visión de la esencialidad del Ixiwa'ih, lo que se respira, la vida y la transición a la muerte. Es el camino en el tiempo, la convivencia en el ambiente, la pertenencia y permanencia de la memoria ancestral, de la dimensión espiritual y energética en el espacio.

Estos son los ideales comunitarios para el realce y sobrevivencia en el tiempo. También constituyen fundamentos esenciales en la vida del Pueblo Xinka los elementos idiomáticos, organizativos e ideológicos.

La vida del Pueblo Xinka está cimentada en el equilibrio con Mux Ayapa' Pa'wa, con la intangibilidad de la cultura, con las señales de Ixiwa'ih, el respeto por la diversidad del mundo y del ambiente donde subsiste y coexiste en plenitud de vida.

La cosmovisión xinka interpreta el ciclo de vida, la naturaleza y el cosmos. Vivifica la interrelación del ser, manifestada en el estudio y desarrollo científico tecnológico de las artes, los procesos educativos y el buen vivir en conexión con la armonía, el movimiento, equilibrio y energía espiritual. Las experiencias cronológicas han contribuido en la formación del enfoque y categoría mental que permite la comprensión del paradigma de la vida real.

Los lugares sagrados de comunicación y respeto, son testimonio de la relación ancestral con la energía del creador y de la espiritualidad que une el ser humano al creador.

El anpuk o anpuki es el símbolo de una variedad de elementos desde la cosmovisión de la cultura xinka; se relaciona con el origen del agua y de la vida, la energía de los volcanes, cerros, la producción de las cosechas. los Kah'pul de las comunidades son desde la visión xinka los que tienen la responsabilidad de cuidar el equilibrio de energías para propiciar la vida.

También es otro símbolo de la cosmovisión xinka la serpiente que representa la acumulación de energía que origina la vida, es uno de los pocos animales que puede controlar su propia energía; es un símbolo de la generación de la vida, su energía se desarrolla de forma cíclica, así como sus movimientos. Por esto, el origen de la vida en la cultura xinka está relacionado con la serpiente bicéfala que posee las energías vitales: positiva y negativa. La Serpiente es el animal sagrado para el Pueblo Xinka, porque es un ser magnético, guardiana de los cerros, libre, mística y la representación en la tierra de Ixiwa'ih. (MINEDUC 2012. Concreción de la Planificación Curricular Nivel Regional del Pueblo Xinka, Nivel Primario.





Lineamientos de Políticas Culturales y Lingüísticas para el desarrollo de los conocimientos de los Pueblos Maya, Garifuna, Xinka y Ladino

Propósito 1 (imagen objetivo):

Responde a las políticas y estrategias educativas que incluyen, el impulso al desarrollo de cada Pueblo y comunidad lingüística, privilegiando las relaciones intraculturales e interculturales en forma armónica y respetuosa, de reconocimiento y valoración mutua y equilibrada con la naturaleza y la sociedad, como el desarrollo de la ciencia y tecnología con especial énfasis en la calidad y pertinencia educativa. (MINEDUC, 2012 P.51)

Educación Bilingüe Intercultural

El desarrollo de los conocimientos de los Pueblos Ladino, Maya, Garífuna, Xinka, en cada una de las áreas de aprendizaje del currículo según los niveles y modalidades del Sistema Educativo Nacional. Siendo el Lenguaje la ciencia que vehiculiza el desarrollo de capacidades, competencias, habilidades de los aprendices.

Lineamientos para la generalización de la Educación Bilingüe Intercultural en el Sistema Educativo Nacional

- Conocimiento sistemático y práctica vivencial de la cosmovisión propia y respeto de las culturas de los Pueblos.
- Uso activo y estudio de los idiomas Garífuna, Maya y Xinka en los procesos educativos.
- Generación y uso de materiales educativos cultural y lingüísticamente pertinentes en todas las disciplinas del conocimiento.
- Dignificación al docente bilingüe intercultural por sus servicios en materia de Educación bilingüe intercultural.
- Dar cumplimiento a la legislación educativa bilingüe vigente en todos los niveles y modalidades del Sistema Educativo Nacional.

Abordaje de los conocimientos de los Pueblos en las áreas y subáreas curriculares de los aprendizajes, en el bachillerato en Ciencias y Letras con orientación en educación:

1. Las competencias con alcance de los conocimientos de los Pueblos, deben desarrollarse en el idioma correspondiente del Pueblo (comunidad lingüística).
2. El desarrollo del lenguaje de los Pueblos Mayas, Garífuna, Xinka y Ladino, se evidencia en el uso de los idiomas como un proceso comunicativo en distintos espacios y momentos.



Cuadro No. 1

CONTEXTO	CARACTERISTICAS
Tipología A	Comunidades monolingües en su idioma materno (Maya, Garífuna, Xinka y Ladina)
Tipología B	Comunidades bilingües: uso fluido y equilibrado de los dos idiomas, indígena (L1) y español (L2)
Tipología C	Comunidades indígenas con tendencia al monolingüismo Español: fuerte tendencia hacia el uso y manejo del español como idioma materno (L1) y tendencia de pérdida del idioma de sus orígenes culturales (L2)
Tipología D	Comunidades Pluriétnicas y Multilingües: coexistencia de varias culturas e idiomas (caso multilingüe Ixcán y áreas multiculturales de la ciudad).

3. Los idiomas Mayas, Garífuna y Xinka se abordarán como L1 y como L2 según sea la tipología sociolingüística y cultural de la comunidad (ver cuadro No.1)

- Cuando la tipología sociolingüística de la comunidad y de los estudiantes sea de tipo C el idioma de aprendizaje será el español, se consideran a los idiomas Mayas, Garífuna o Xinka como L2.

- Cuando la tipología sociolingüística y cultural de la comunidad y de los estudiantes sea de tipo A o B, los idiomas Mayas, Garífuna o Xinka se enfocarán como idiomas de comunicación, desarrollo y fortalecimiento de la L1 para el desarrollo de los aprendizajes.

4. Las áreas, subáreas, competencias y criterios de evaluación deben abordarse y desarollarse también desde el paradigma holístico de los Pueblos.
5. Desarrollo del lenguaje y el pensamiento lógico relacionado con el cálculo en el conteo del tiempo-espacio-materia-energía.
6. La investigación para sistematizar el conocimiento de los Pueblos debe estar basada en la práctica - teoría - práctica del contexto.
7. Fortalecer la identidad cultural, tanto individual como colectiva, a través del proceso educativo.



